If you wanna break out this world...
Sagami
Argentsylph
Lelei
Kalendel

Omae ga Sekai o Kowashitai nara

Volume Two

Fujiwara Kaoru

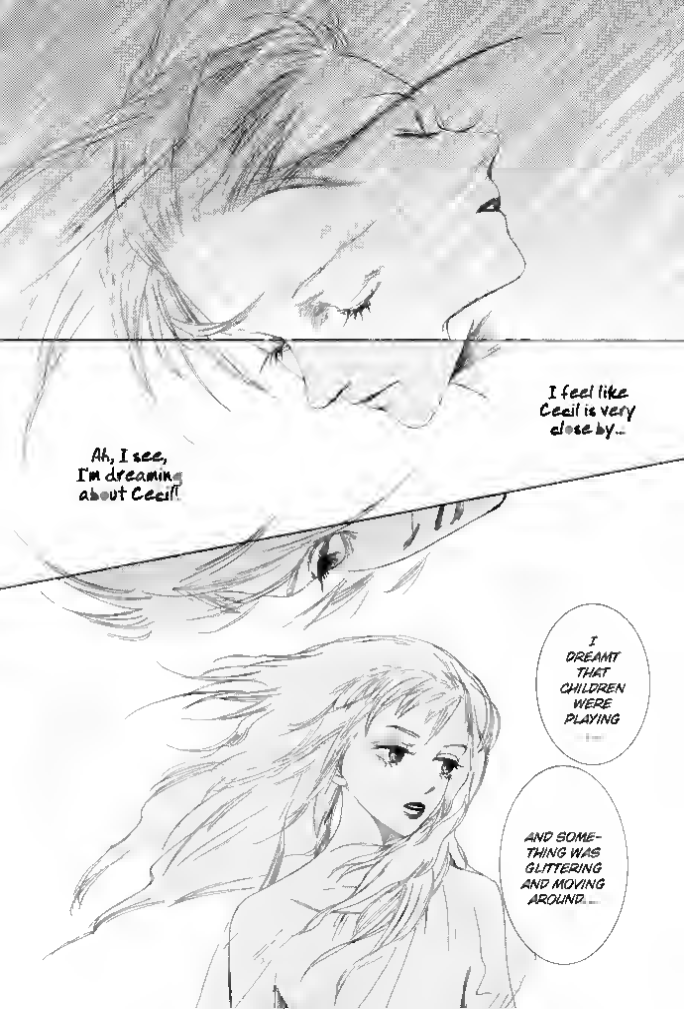
Story

Koizumi Kanna is the miraculous sole survivor of a car crash. However, it turns out she survived because Toujou Ren had given her his blood and made her a vampire. Just then, a series of strange murders, which they believe to be conducted by other vampires, occur, and Kanna, Ren, and their friends Lui and Maria take action. And then the name "Cecil", which slips from Ren's lips, throws Kanna's feelings in disarray...

Contents

9th Story	5
10th Story	37
11th Story	73
12th Story	105
13th Story	137
14th Story	169
15th Story	203
16th Story	235
17th Story	267

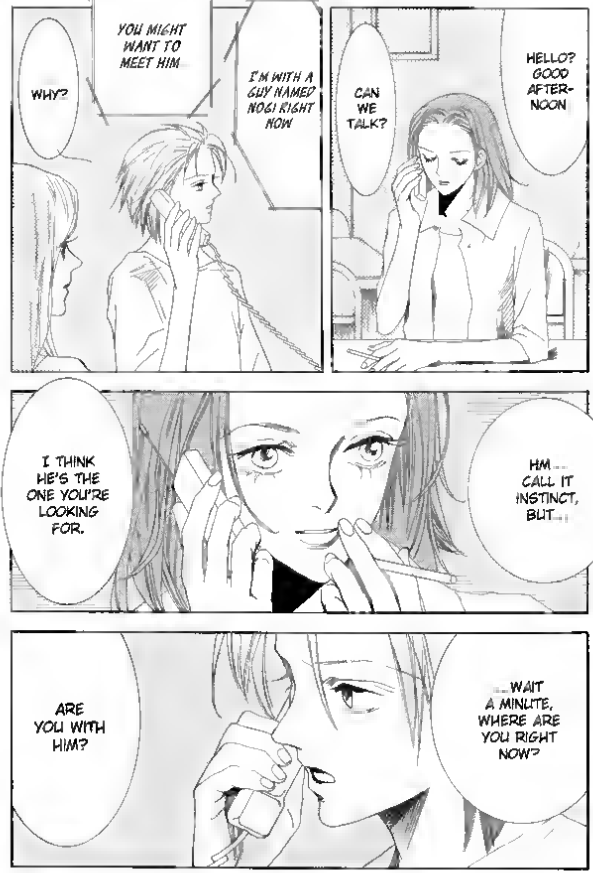
9th Story

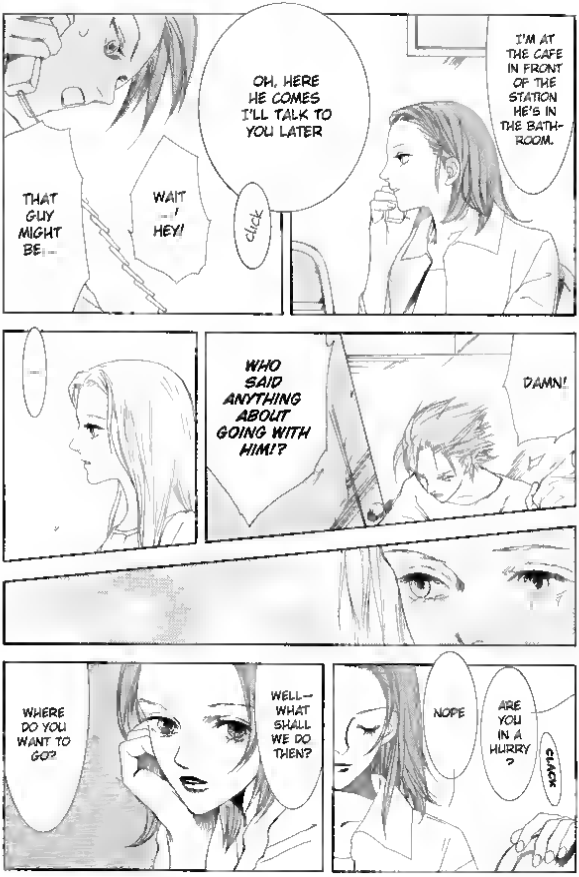

I feel like Cecil is very close by...
Ah, I see, I'm dreaming about Cecil!
I DREAMT THAT CHILDREN WERE PLAYING
AND SOMETHING WAS GLITTERING AND MOVING AROUND...

THEN WE COULD BE HAPPY -TO- GETHER
IF I COULD STOP IT...
No!
This is the dream of the child!

The dream of the child playing!
Who is he?
Who are you? Who are you?!
I have to figure it out!
Just a little closer ...
Why?
Or am I running away?
Why are you going away?

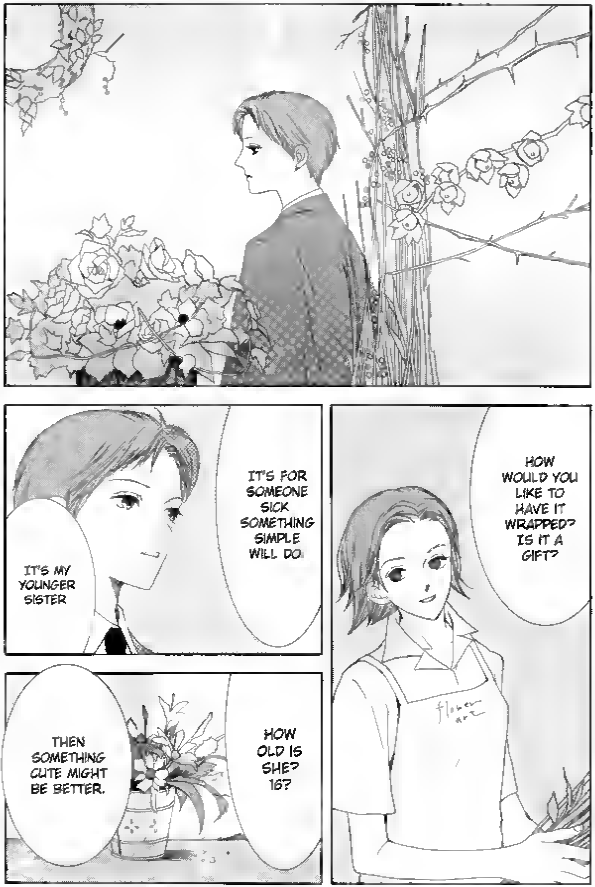
Wait
Ren!
REN!
REN A CALL FOR YOU
Oh... A dream...?
A dream
IT'S SOME GIRL CALLED SAITOU.


HELLO? GOOD AFTER-NOON
CAN WE TALK?
I'M WITH A GUY NAMED NOGI RIGHT NOW
YOU MIGHT WANT TO MEET HIM
WHY?
HM... CALL IT INSTINCT, BUT...
I THINK HE'S THE ONE YOU'RE LOOKING FOR.
...WAIT A MINUTE, WHERE ARE YOU RIGHT NOW?
ARE YOU WITH HIM?


I'M AT THE CAFE IN FRONT OF THE STATION HE'S IN THE BATH-ROOM.
OH, HERE HE COMES I'LL TALK TO YOU LATER
click
WAIT ! HEY!
THAT GUY MIGHT BE—
DAMN!
WHO SAID ANYTHING ABOUT GOING WITH HIM!?
—
WELL— WHAT SHALL WE DO THEN?
WHERE DO YOU WANT TO GO?
ARE YOU IN A HURRY ?
NOPE
CLACK

WELL
HOW ABOUT YOUR PLACE?

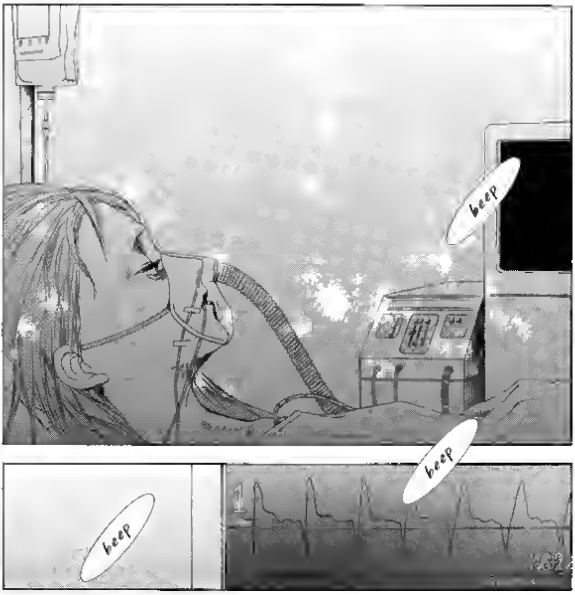
The guy she found might not be the killer...
Calm down...
Knock knock
HELLO?
OH!
UMM
I'D LIKE TO TALK TO YOU FOR A BIT
CAN I COME IN?


HOW WOULD YOU LIKE TO HAVE IT WRAPPED? IS IT A GIFT?
IT'S FOR SOMEONE SICK SOMETHING SIMPLE WILL DO.
IT'S MY YOUNGER SISTER
HOW OLD IS SHE? 16?
THEN SOMETHING CUTE MIGHT BE BETTER.

I HOPE SHE GETS BETTER SOON
HERE YOU GO
THANK YOU
squish

MR YAMA-SHITA!
SAKI, YOUR BROTHER'S HERE
THANK YOU FOR LOOKING AFTER HER ALL THIS WHILE
DON'T MENTION IT. SAKI'S A GOOD GIRL
HOW IS SHE?
SHE'S ENJOYING THE SUN RIGHT NOW
THE WEATHER IS REALLY NICE TODAY...
ISN'T IT?

SHE'S BEEN THROUGH A LOT...
I'M IN CHARGE OF A CASE INVOLVING A GIRL AROUND YOUR AGE
I'M REALLY SORRY FOR NOT VISITING MORE OFTEN
WORK'S BEEN BUSY...
YOU HAVE TO TRY HARD TOO.
SO...
...BUT SHE STILL STRUGGLES TO LIVE ON...
beep
beep
beep


beep
beep
beep
IT'S AMAZING THAT SHE HAS LASTED FOR 10 YEARS
BUT HER CONDITION IS DETERIO-RATING
YOU SHOULD PREPARE YOUR-SELF

Even though her time is nearly up...

Here I am, willing her to get better.

10 years is a long time.

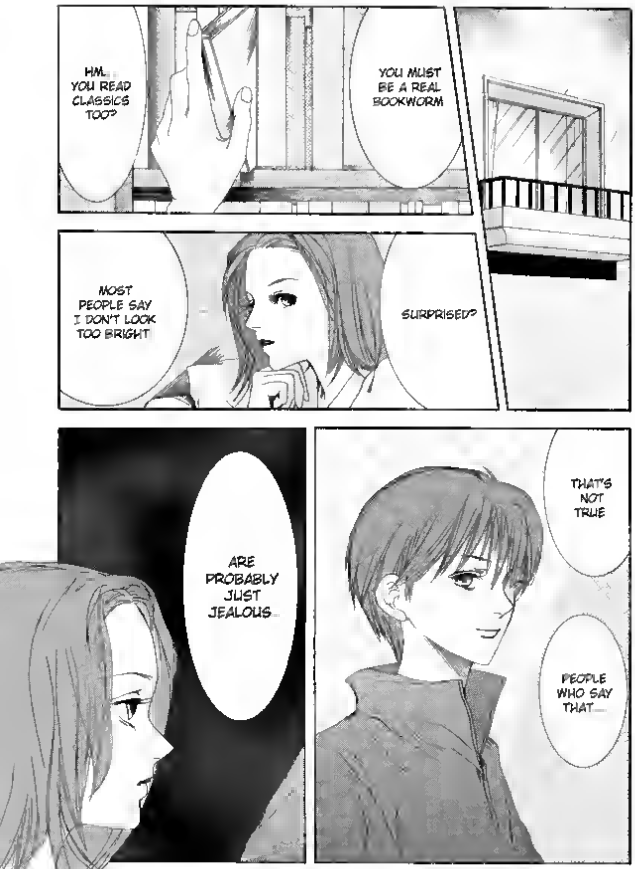
It's not just a split second...

I've always wondered, "Does she still want to live?"

My sister may be a vegetable...

I...

Really am selfish...


HM... YOU READ CLASSICS TOO?
YOU MUST BE A REAL BOOKWORM
MOST PEOPLE SAY I DON'T LOOK TOO BRIGHT
SURPRISED?
ARE PROBABLY JUST JEALOUS...
THAT'S NOT TRUE
PEOPLE WHO SAY THAT...

NO...
YOU LEAVE A DEEP FIRST IMPRESSION.
REALLY? I THOUGHT I WAS PRETTY AVERAGE
YOU'RE SUCH A SMOOTH TALKER
I DON'T KNOW WHY MY BODY FEELS LIKE THIS...
FROM THE VERY START YOU MAKE ME WANT SOMETHING MORE...
I DON'T SMOKE
HEY WHO'S "THAT GUY"?
OH, YOU WANT A CIGARETTE?
PROBABLY HOW YOU'RE SIMILAR TO THAT GUY—
THAT'S

BUT HE'S ALWAYS LIKE THAT
I WOULDN'T MIND
IT'D BE FINE IF IT WAS PURELY PHYSICAL
IT GETS TO ME HOW HE NEVER DOES ANYTHING
SOMETHING LIKE THAT ACTUALLY NO NOT AT ALL
SO YOU'RE ALREADY TAKEN?
WHERE IS--
HMM SO THIS GUY
SLUMP
WHAT?
WHAT'S WRONG?

RUN AWAY
EH?
click
tap tap
twitch

HOO —
FINALLY OUT
I WAS THE ONE WHO SPOKE FIRST
YOU GUYS'VE BEEN TALKING TOO MUCH
WHAT?
WHAT DID YOU MEAN BY THAT?
BY WHAT?
WHY DID YOU TELL ME TO RUN AWAY?
DON'T WORRY ...
THAT GUY'S REALLY WEAK ...
...

!?
N-
...
...
...
O!
drip
drip
drip

KOFF

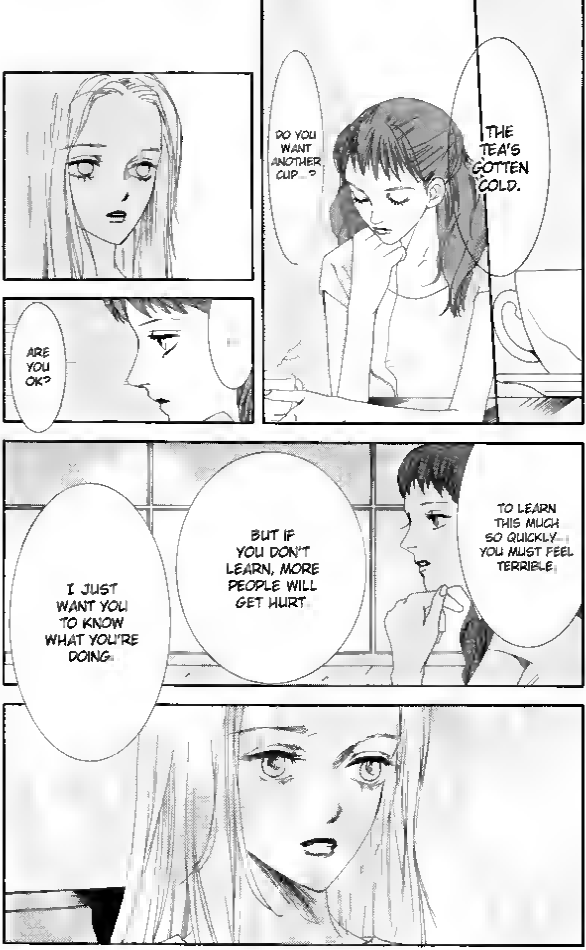
KOFF
KOFF
HCK-
HCK-
HCK-
ㅋ — — pds

HON-
ESTLY
—
JEEZ
ANOTHER
CORPSE
SNAP
DON'T
DRINK
SO MUCH
YOU
THROW
UP!
YOU
DRANK
TOO
MUCH
HAVE SOME
SYMPATHY
FOR THE ONE
WHO HAS TO
CLEAN UP
THE MESS!
SLICE

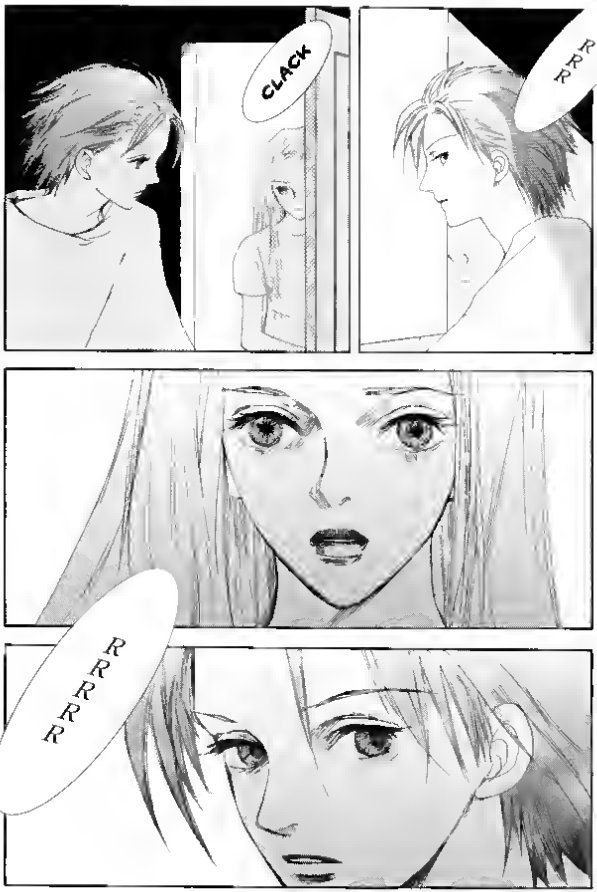
SLUMP
SHE WAS A GOOD KID.
STAB
STAB
STAB
THAT'S WHY I TOLD YOU TO RUN!
UH... HOO... HOO...
DON'T DO THIS ANYMORE, OKAY?
HEY... PLEASE...

I FEEL BAD ABOUT MAKING YOU DO THIS TOO
IT'S ALL BECAUSE I DRINK BLOOD!
WHO DO YOU THINK GIVES YOU YOUR LIFE NOW?!
BUT I'M TRYING MY BEST HERE!
I'M NOT GOING TO LET A CRYBABY LIKE YOU TELL ME OFF!
I'M ..
CRYING FOR EVERYONE ...

BECAUSE NONE OF YOU CAN CRY...
I'LL TAKE YOUR PAIN ONTO MYSELF
I'M SURE EVERYONE FEELS DESPERATE --BEING UNABLE TO DIE
WHO CAN KILL US ...?


THE TEA'S GOTTEN COLD.
DO YOU WANT ANOTHER CUP...?
ARE YOU OK?
TO LEARN THIS MUCH SO QUICKLY... YOU MUST FEEL TERRIBLE.
BUT IF YOU DON'T LEARN, MORE PEOPLE WILL GET HURT.
I JUST WANT YOU TO KNOW WHAT YOU'RE DOING.

KANNA CAME OVER TO OUR PLACE
REN
MARIA TOLD HER A LITTLE ABOUT VAMPIRES...
SHE CAME TO ASK US WHO CECIL WAS
YOU HADN'T TOLD HER YET, HAD YOU?
How could I possibly explain something that I don't fully understand myself?
An unknown infection of blood...


CLACK
RRR
RRRRR

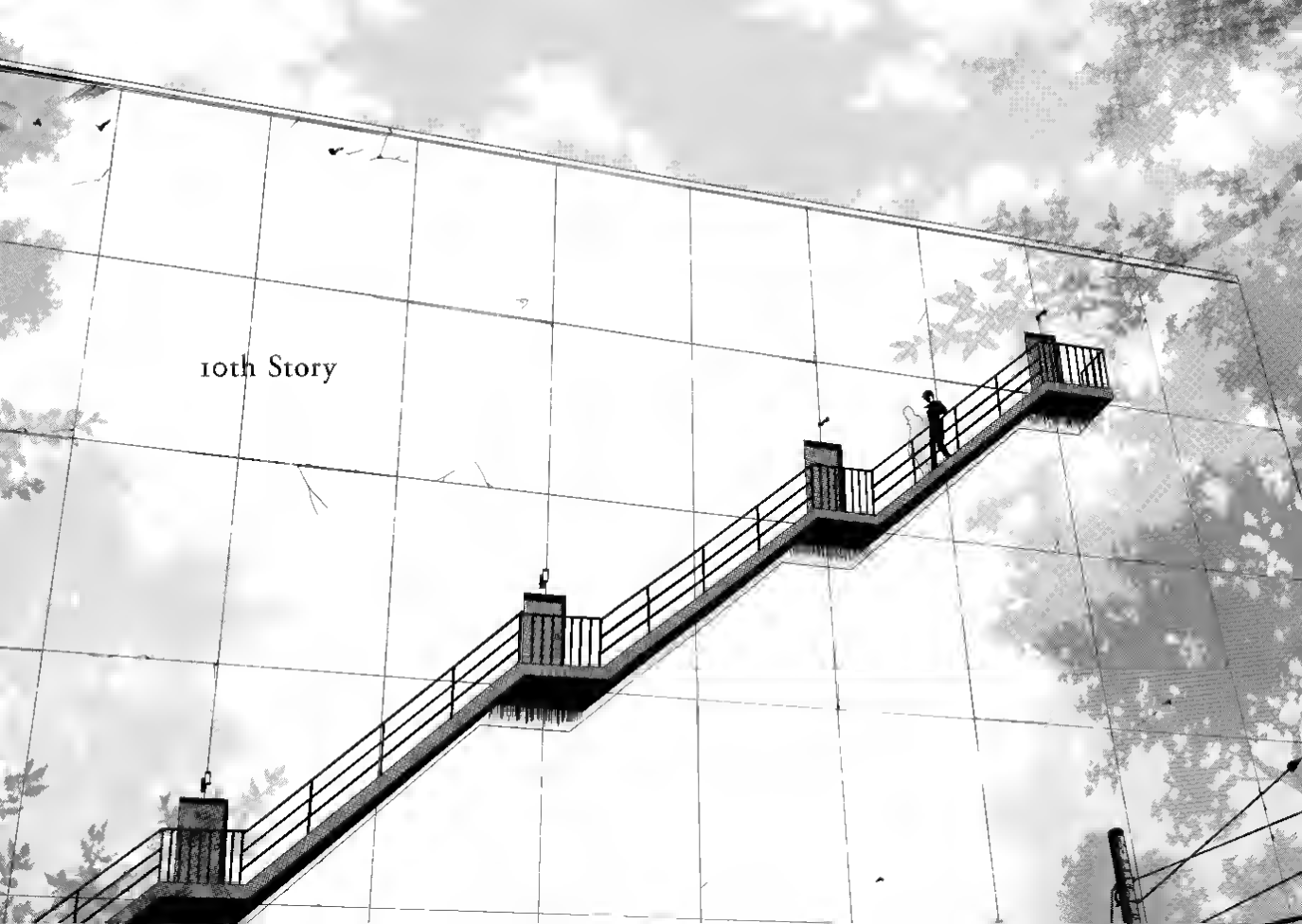
RRR
HELLO?
—
HELLO, THIS IS THE POLICE

!
A GIRL CALLED SAITOU AYA HAS BEEN MURDERED
WE FOUND THIS NUMBER ON HER CELL PHONE RECORD
YOU WERE THE LAST PERSON TO SPEAK TO HER.
WE HAVE SOME QUESTIONS FOR YOU
HELLO?
WHAT'S YOUR NAME?

If you wanna break out this world...
Sagami
Argentsylph
Lelei
Kalendel

DO YOU WANT TO KILL YOURSELF?
HEY, DON'T YOU WANT TO DIE? HURRY AND JUMP.
YOU'LL DIE IF YOU JUMP FROM HERE..

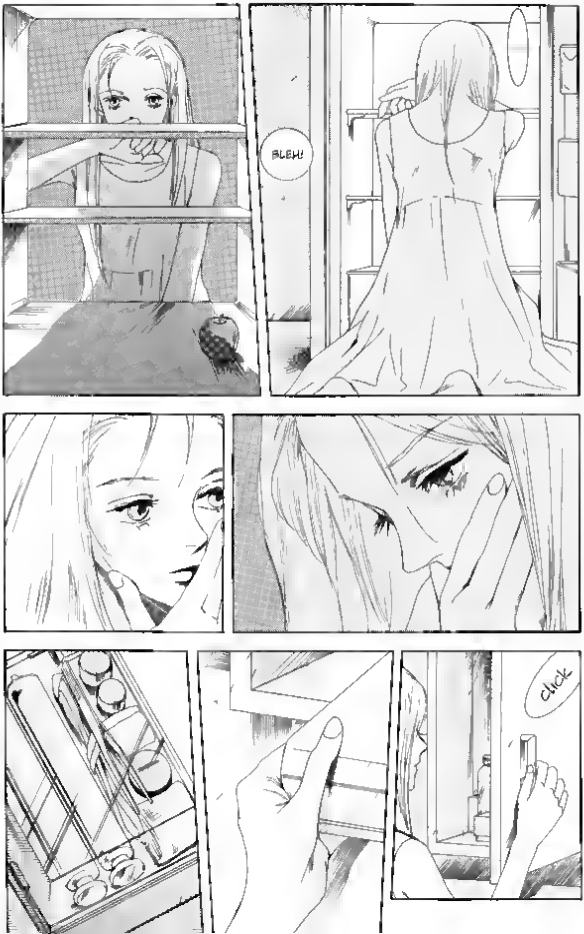
I'LL WATCH YOU JUMP.
I'LL HELP YOU DIE IF YOU FAIL. SO DON'T WORRY!
WHAT'S WRONG? JUMP!
DON'T ENCOURAGE PEOPLE TO COMMIT SUICIDE!
SHUT UP! IT'S MY TURN NOW!
YOU CAUSE WAY TOO MANY PROBLEMS
OH—
AH—
THUMP

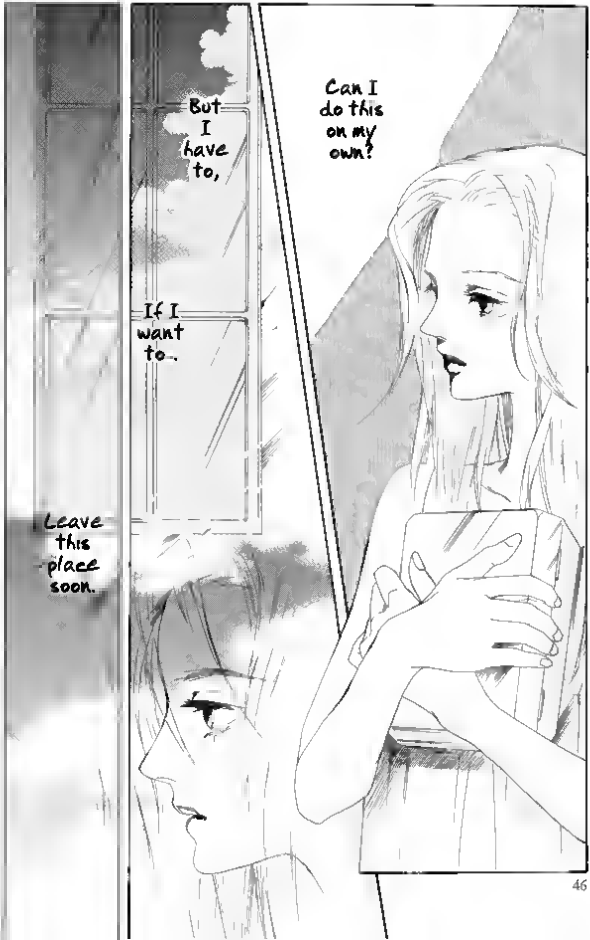

10th Story

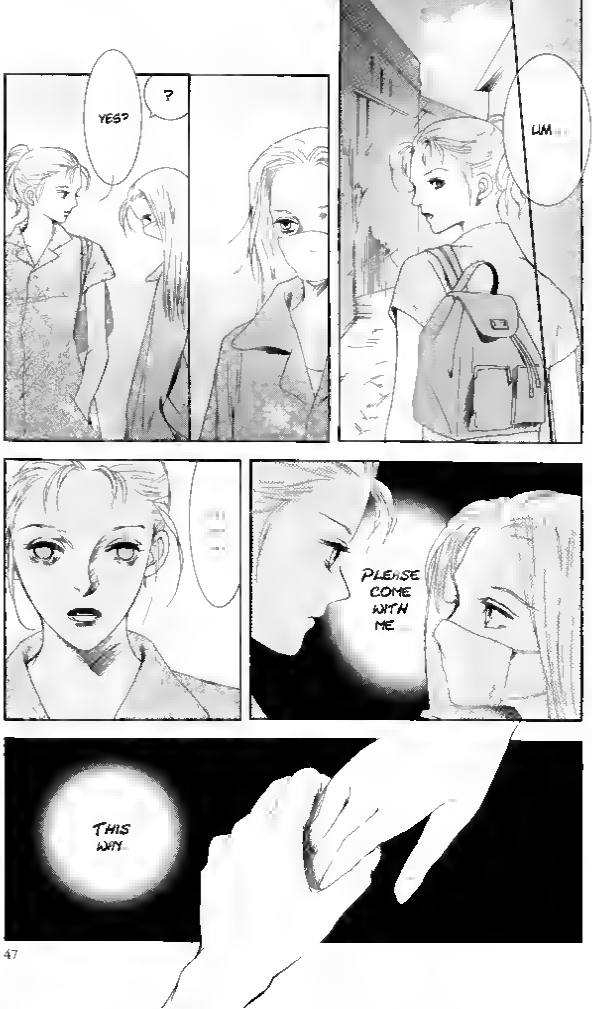
KANNA
knock knock
I'M GOING OUT FOR A BIT
ARE YOU GOING TO STAY IN YOUR ROOM ALL DAY AGAIN?
SLAM

CREAK
CLACK

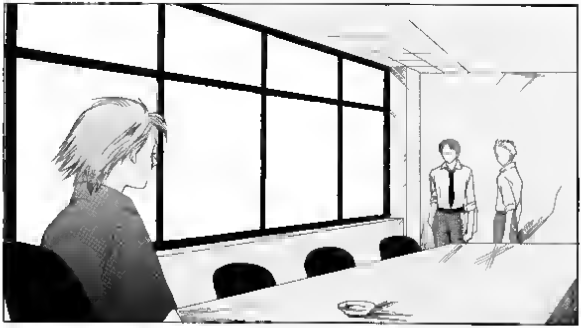
clunk
THUD
OW!


BLEW!
click


Can I do this on my own?
But I have to,
If I want to.
Leave this place soon.


YES?
?
UM...
!!!
PLEASE COME WITH ME
THIS WAY...

IS THIS THE ONLY EMPTY ROOM AVAILABLE?
THE AIR-CONDITIONER ISN'T WORKING IN THIS CONFERENCE ROOM...
IT'S HOT...
...I WON'T BE SURPRISED IF SOMEONE DIES FROM THE HEAT...
IF ANYONE DID, IT'D BE BECAUSE THEY'RE OLD, SICKLY, OR A CHILD.



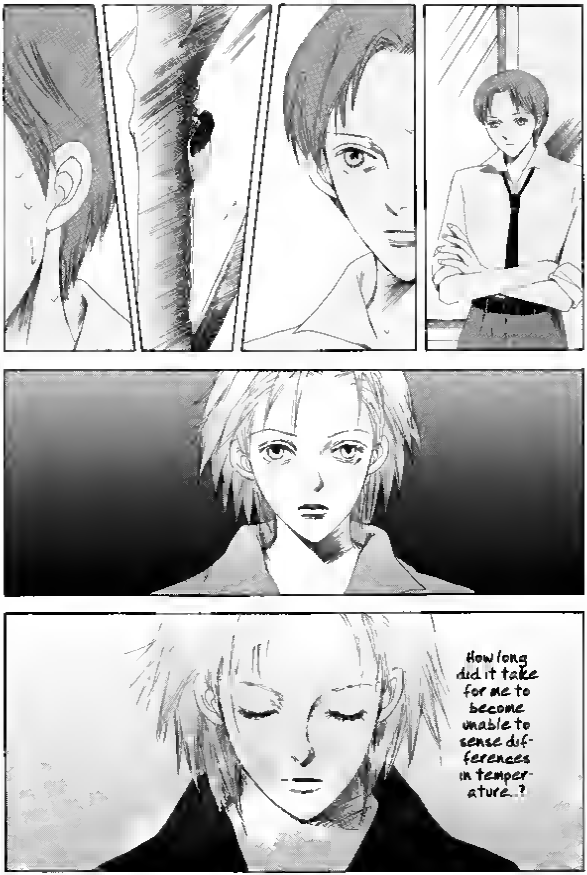
STRANGE, HOW THESE THINGS WORK
BUT I NEVER EXPECTED IT TO BE YOUR PHONE—

That surprised me.
I didn't think I was speaking loudly enough to be heard.

THE MORE YOU WANT TO AVOID RUNNING INTO SOMEONE, THE MORE YOU RUN INTO THEM
ISN'T THAT ALWAYS HOW IT GOES?

FIND ME SOMEONE WHO'S THRILLED TO BE CALLED IN BY THE POLICE.
COULD YOU BE AVOIDING ME BECAUSE YOU'VE DONE SOMETHING YOU SHOULDN'T HAVE?
IT'S JUST HOW I FEEL RIGHT NOW
IS THAT PSYCHOLOGY?
I DON'T HAVE ANYTHING INTERESTING TO SAY, THOUGH.
THAT'S WHY I CAME AS YOU ASKED.
BUT I'LL COOPERATE.
BUT I DON'T KNOW HER FRIENDS WE AREN'T THAT CLOSE
I ATTEND THE SAME SCHOOL AS SAITOU

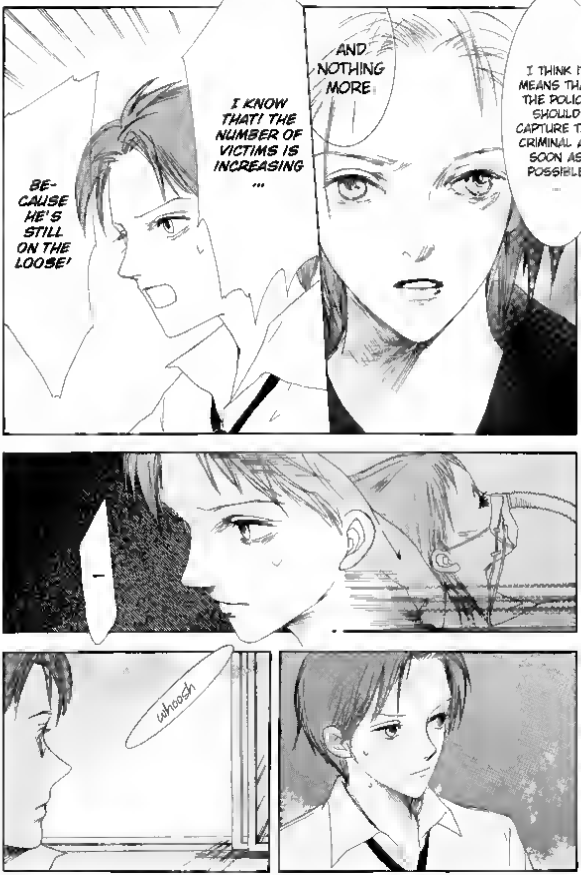
ON THE DAY THAT WE WERE TAKING CARE OF MISS KOIZUMI, YOU WENT TO A HOTEL WITH HER
YOU SAY YOU WEREN'T CLOSE... THAT'S STRANGE
I DON'T KNOW WHO SHE COULD HAVE BEEN WITH THAT DAY
SHE SPENT A COUPLE OF NIGHTS AT YOUR PLACE!
IT WAS JUST A FLING.
I only...
ISN'T SHE YOUR LOVER?
Drank her blood a few times...


How long did it take for me to become unable to sense differences in temperature...?

HOW'S MISS KOIZUMI?
slide
EVEN THOUGH I TOLD HER TO STAY AWAY FROM THAT DANGEROUS PLACE...
I SAW HER ONCE AT THE SCENE OF THE WAREHOUSE MURDER CASE IN AOYAMA...
EH?
MAY I SMOKE?
GO AHEAD
THAT'S RIGHT
OH
SHE WAS IN THE CROWD

MAYBE SHE KNEW THAT IT WAS LINKED TO THAT CASE...
PERHAPS SHE KNOWS SOME-THING?
MISS KOIZUMI'S PARENTS WERE VICTIMS OF A SIMILAR CRIME...
SO IT WOULD BE BETTER NOT TO DISTURB HER.
IT WASN'T EASY FOR HER TO PULL HERSELF TOGETHER...
PERHAPS I COULD TALK TO HER AGAIN?
AND MAYBE EVEN MORE TO COME...
THERE'S BEEN SIX CASES OF DEATH FROM BLOOD LOSS...
THEN CAN I ASK YOU?

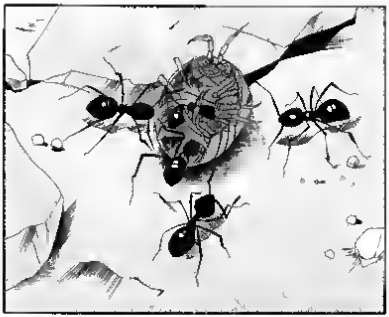
A CORPSE WAS DISCOVERED THE DAY YOU WENT TO THE HOTEL WITH SAITOU,
AND NOW SAITOU'S BEEN KILLED...
YOUR FIANCÉE'S PARENTS WERE ALSO VICTIMS...
THAT'S THREE CASES OUT OF 6
IT'S NOT THAT EASY TO RUN INTO A CRIME. IT'S ONE THING IF YOU'RE THE POLICE...
BUT TO HAVE SO MANY PEOPLE DYING AROUND YOU...
WHAT DO YOU THINK SOMETHING LIKE THAT MEANS?


I THINK IT MEANS THAT THE POLICE SHOULD CAPTURE THE CRIMINAL AS SOON AS POSSIBLE
AND NOTHING MORE.
I KNOW THAT! THE NUMBER OF VICTIMS IS INCREASING ...
BE-CAUSE HE'S STILL ON THE LOOSE!
—
whoosh

THERE'S FINALLY A BREEZE
THANK GOD
WHAT'S YOUR BLOOD TYPE?
HUH?
YOUR
BLOOD TYPE
I'M SORRY I DON'T KNOW WHAT MINE IS
I SEE
THANK YOU, THEN
SORRY I WASN'T MUCH HELP

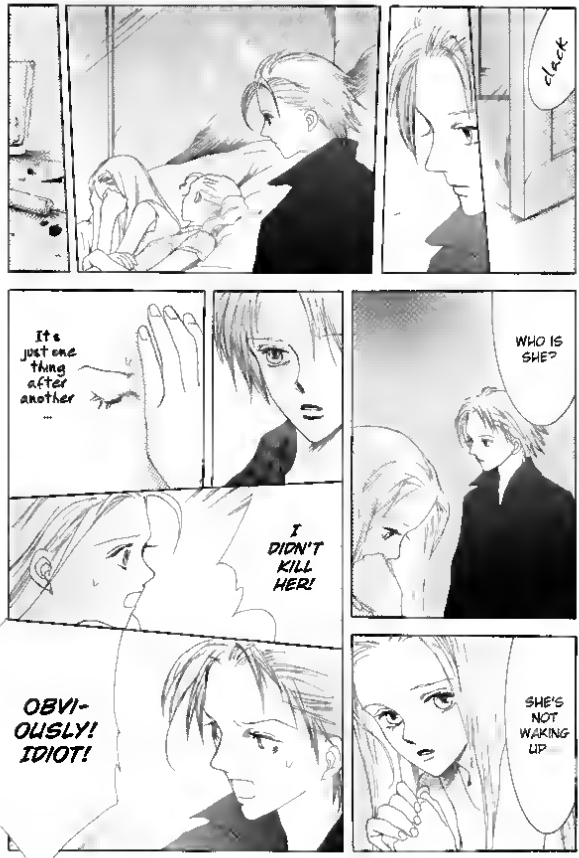
I'M ENGAGED, AFTER ALL
A BREAK UP
OH, ONE MORE THING
WHAT WAS THE LAST THING YOU TALKED TO SAITOU ABOUT?
I'VE GIVEN THE ORDERS
HAS THE SURVEILLANCE BEEN SET UP?
GET THIS ANALYZED FOR ME

THAT'S WHY REN...
YOU LOOK LIKE CECIL.
Just because I look like her...
Why does he keep thinking about a girl who's dead and gone?



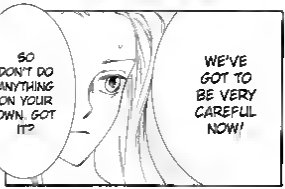
DROP

Someone's following me?
I didn't think they suspected me that much!
TCH!


click
WHO IS SHE?
It's just one thing after another ...
I DIDN'T KILL HER!
SHE'S NOT WAKING UP
OBVI-OUSLY! IDIOT!

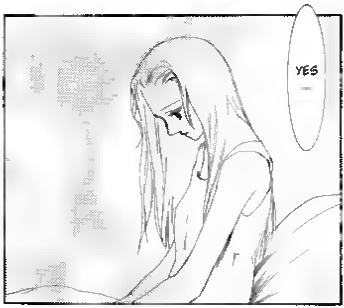
LOOKS LIKE I CAN'T LET KANNA GRADUATE AFTER ALL
WHAT DO YOU MEAN YOU'VE BEEN FOLLOWED?
OKAY
SHE MIGHT FEEL DIZZY WHEN SHE COMES TO, SO PLEASE MAKE SURE SHE'S SITTING DOWN
AT THE SOUND OF THE BELL, YOU WILL AWAKE
SOON FOUR O'CLOCK WILL COME
NOW THEN
dong
dong

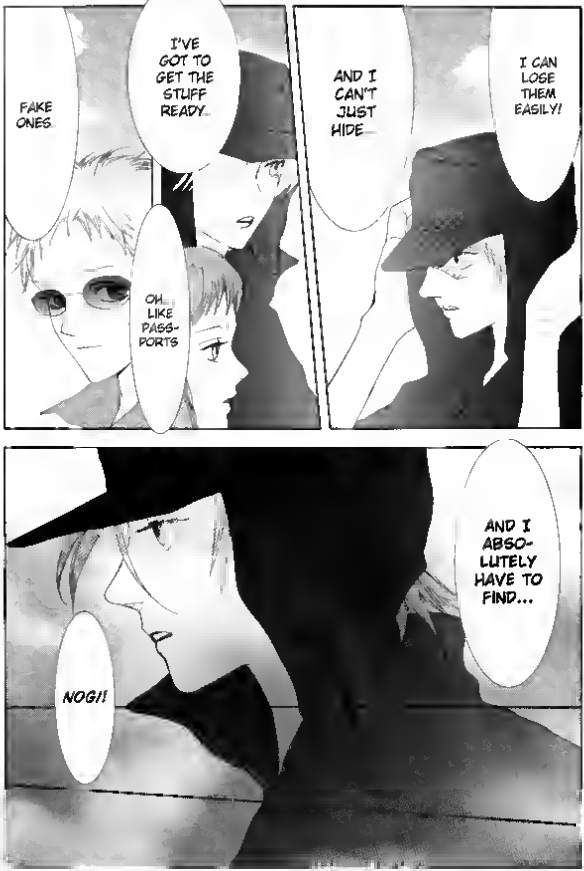
I ADMIRE HER WILLING-NESS TO TRY.
BUT SHE WASN'T SKILLED ENOUGH. SHE COULDN'T WAKE HER, YOU KNOW?
BUT SHE CAN. THAT'S HOW SHE GOT THE STRANGER TO FOLLOW HER HERE, RIGHT?
HYPNOSIS IS AN ART! THERE'S NO WAY YOU CAN DO IT!
DO YOU GET IT? DON'T DO THAT AGAIN!
It's been such a short while...


SO DON'T DO ANYTHING ON YOUR OWN. GOT IT?
WE'VE GOT TO BE VERY CAREFUL NOW!

BUT THEY CAN'T DO ANYTHING UNTIL THEY HAVE EVIDENCE
LISTEN! WE'RE BEING WATCHED BY THE POLICE

EH? ARE YOU GOING OUT?
CAN YOU LOOK AFTER KANNA TODAY MARIA?
BUT THERE'S


YES


I CAN LOSE THEM EASILY!
AND I CAN'T JUST HIDE...
I'VE GOT TO GET THE STUFF READY...
FAKE ONES.
OH... LIKE PASS-PORTS
AND I ABSO-LUTELY HAVE TO FIND...
NOG!!

DO THE HEAD NEXT
SMASH HIS HEAD!
twitch
THUD

HE REALLY DOESN'T DIE!
HE'S IMMOR-TAL!
THIS IS GREAT! TO BE ABLE TO GET OUR HANDS ON TWO OF THESE THINGS!
THIS GUY IS A MONEY TREE!

THIS CAN BE A NEW EXHIBIT!
Back then, they were always slowly but surely trying to kill us...
But real death never came.

God,

Please grant me eternal rest!

If you wanna break out this world...
{Translation}
Sagami
{Proofing}
Argentsylph
{Scans&Editing}
Lelei
{Quality Check}
Kalendel
{www.storm-heaven.net}
{#stormnheaven@irc.irchighway.net}

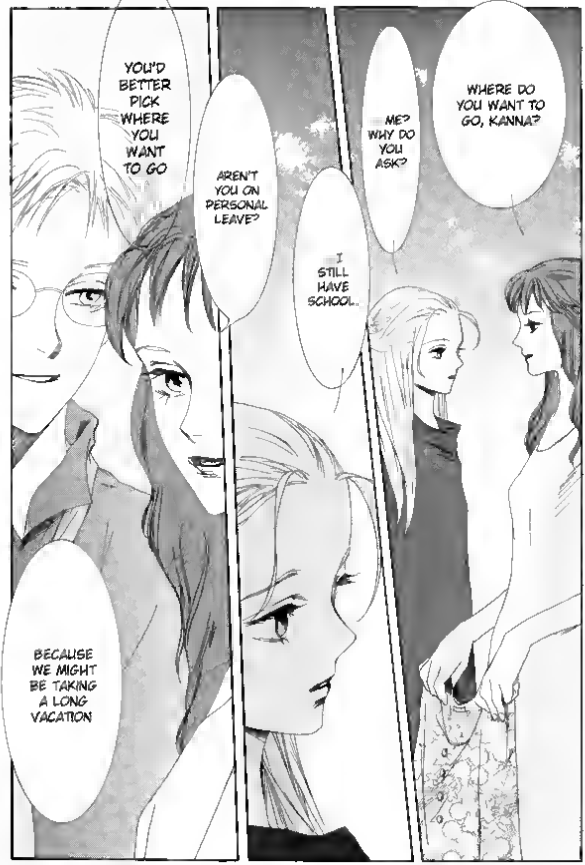
HEY, WHAT WOULD YOU CALL THIS STYLE?
HOW ABOUT "FOLK-LORE"?

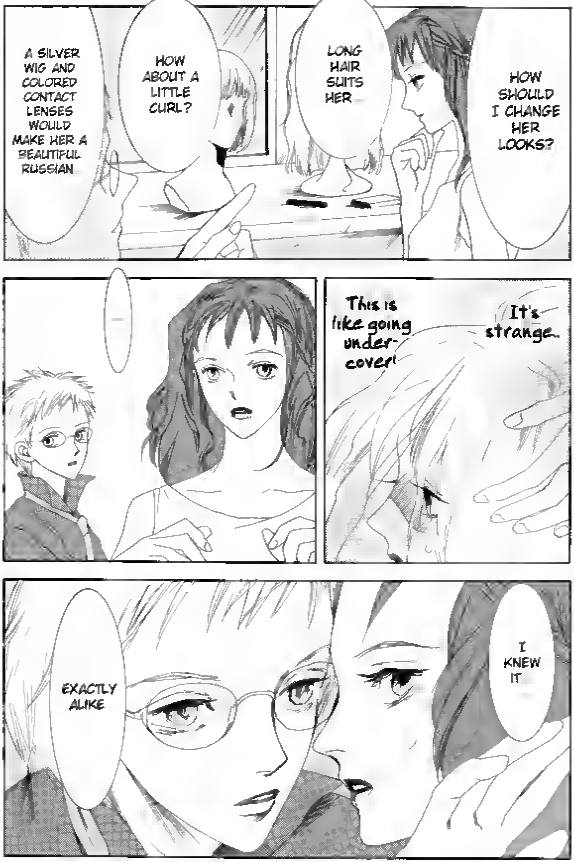
THIS FEELS LIKE A DRESS FROM A REMOTE FRENCH VILLAGE
WOULDN'T IT BE NICER IF WE TOOK PHOTOS OUTDOORS?

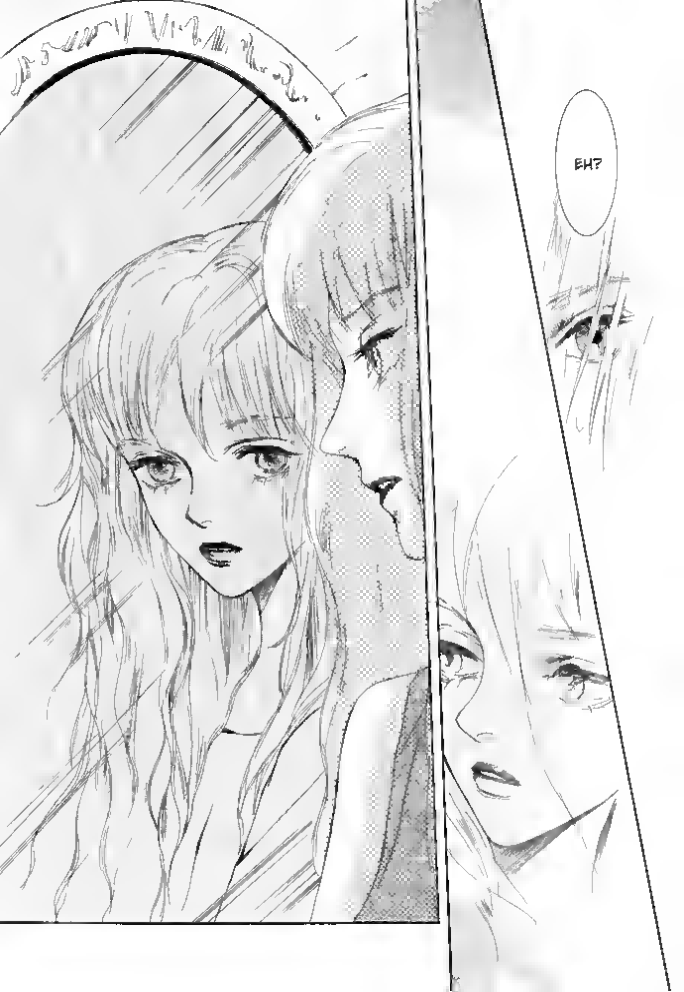
THEN HOW ABOUT A TRIP TO NICE THE NEXT TIME WE'RE IN FRANCE?

WAIT... HAVEN'T WE GOTTEN SIDE-TRACKED?

LET'S TAKE A PHOTO.
COME ON OVER, KANNA ...
HEH HEH ...
AREN'T WE SUPPOSED TO BE TAKING PHOTOS FOR THE PASSPORT —?


WHERE DO YOU WANT TO GO, KANNA?
ME? WHY DO YOU ASK?
I STILL HAVE SCHOOL...
AREN'T YOU ON PERSONAL LEAVE?
YOU'D BETTER PICK WHERE YOU WANT TO GO
BECAUSE WE MIGHT BE TAKING A LONG VACATION


HOW SHOULD I CHANGE HER LOOKS?
LONG HAIR SUITS HER
HOW ABOUT A LITTLE CURL?
A SILVER WIG AND COLORED CONTACT LENSES WOULD MAKE HER A BEAUTIFUL RUSSIAN
It's strange...
This is like going undercover!
I KNEW IT
EXACTLY ALIKE


EH?

11th Story

IT'S BECAUSE THIS ROAD HAS LOTS OF TWISTS AND TURNS
IT'S STRANGE HOW COULD WE LOSE HIM LIKE THIS...?
I CAN'T FIND HIM!
WHAT ABOUT THAT SIDE?
THERE'S NO WAY WE CAN SAY THAT TO MR. YAMASHITA!

TOU-JOU REN.
I NEED TO CONFIRM THAT PLEASE REPEAT
THIS IS TOUJOU REN.
click
click
click
I'D LIKE TO MEET WITH YOU AGAIN...
THANKS FOR LAST TIME

MR. TOUJOU REN, I PRE-SUME?
YES.
YOU WANT A NEW NAME?
YEAH.
CAN YOU GET ME ANOTHER ONE?
AND PASSPORTS.
FOUR OF THEM.
WHEN DO YOU NEED THEM?
SOON.
I CAN'T AFFORD TO WAIT.

I CAN HEAR YOU FROM THE HALL-WAY
HEY HEY
YOU CALL YOUR-SELVES POLICE-MEN?!
YOU LOST HIM AGAIN?
IT'S JUST LIKE I SAID OVER THE PHONE
HERE THE REPORT
PROBABLY BECAUSE HE'S SUSPICIOUS BUT HAS NO RECORD
WHY ARE YOU SO CONCERNED WITH HIM?
NO.
THERE'S REALLY NO MATCH FOR THE DNA OR BLOOD TYPE?
FORGET IT. JUST BRING ME ANYTHING YOU FIND. AND I'LL RUN A CHECK ON IT. YOU INTEND TO KEEP HAVING HIM FOLLOWED DON'T YOU?
HOW UNSCIEN-TIFIC

Looks like it's a game of patience now
OF COURSE!
...

DO YOU WANT TO GO WATCH?
THAT'S SO COOL! HE'S SINGING TO HIS OWN SONG!
SURE. LET'S GO!

LADIES AND GENTLE-MEN...
COME AND SEE THE SPECIAL CREATURES WE HAVE FOR YOU!
WE'VE GOT A WITCH AND A WEREWOLF HERE...
THEY'VE KILLED COUNT-LESS BOYS AND GIRLS...
YOU'RE MISSING OUT IF YOU DON'T COME BECAUSE YOU'LL NEVER GET ANOTHER CHANCE TO SEE ONE!

clang
clang
clang
WAKEY WAKEY!
YOU'RE ON!

ARE YOU BEING GOOD AND DRINKING THE BLOOD?
YOU'RE HEALING SLOWLY ...
CREAK
WE HAVE A FULL HOUSE TODAY!
LOOKS LIKE RICH PEOPLE ARE BORED AND CURIOUS
THAT'S GREAT!

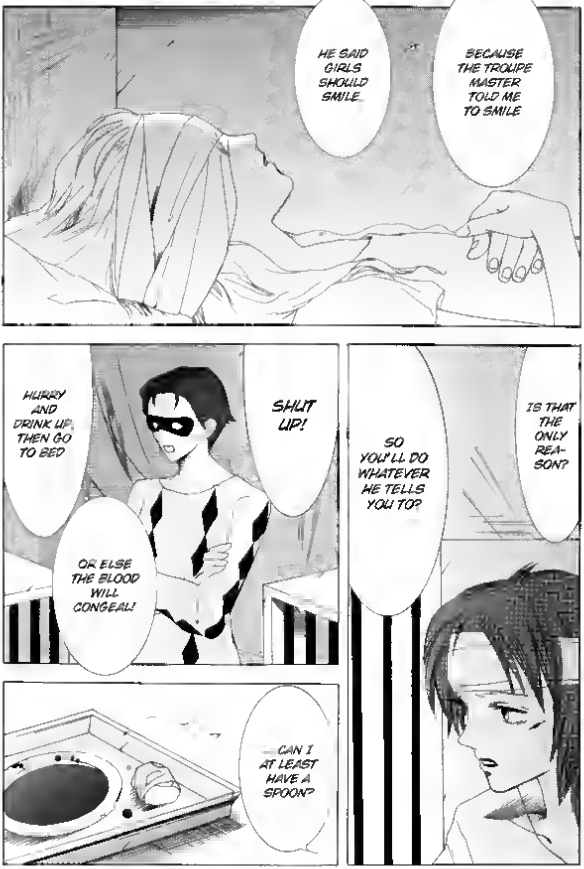
I was captured at the same time.
As a young girl was.

She always bows to the audience...
Her acting is amazing
And then smiles.

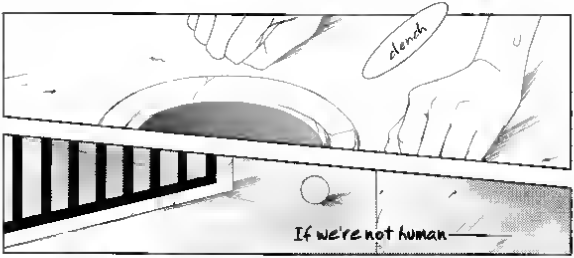
In this kind of situation ...

How can she smile?

I can't
believe it.


HE SAID GIRLS SHOULD SMILE
BECAUSE THE TROUPE MASTER TOLD ME TO SMILE
HURRY AND DRINK UP, THEN GO TO BED
SHUT UP!
OR ELSE THE BLOOD WILL CONGEAL!
SO YOU'LL DO WHATEVER HE TELLS YOU TO?
IS THAT THE ONLY REA-SON?
...CAN I AT LEAST HAVE A SPOON?

YOU'RE NOT HUMAN, YOU HAVE NO NEED FOR THINGS LIKE THAT
QUIT BEING A WISE GUY AND DRINK YOUR BLOOD!


clench
If we're not human——

Then what are we?

DO YOU STILL HAVE MEMORIES FROM BEFORE YOU CAME HERE?
HEY...
I'VE ALREADY FORGOTTEN...
MAYBE BECAUSE THEY HIT ME TOO HARD ON THE HEAD?
ANYWAY, THEY'RE PROBABLY JUST MEMORIES OF BEING KILLED...
HORRIBLE MEMORIES
SOMEONE ELSE CAN TAKE THEM! I JUST WANT TO FORGET ABOUT ALL OF THEM!

I'M... GOING TO LEAVE YOU SOON...
BECAUSE I'VE HAD THAT DREAM AGAIN...
MY FATE IS CHANG-ING...
I WON'T BE ABLE TO LIVE IF I DID
I CAN'T FORGET
WOULD I DO IF I FORGET ABOUT THOSE WHO ARE IMPORTANT TO ME?
WHAT
DON'T YOU FEEL THAT'S EVEN WORSE?
HAVE YOU HAD ONE LIKE THAT BEFORE?
THE DREAM OF CHIL-DREN PLAYING...
DREAM?
What kind of dream is that?

Isn't that even worse?
It's like you said... the wheels of fate have started to turn
You were bought by a strange, rich person soon after.
But that guy only saw you as a toy. Was that really ok?

Unless I kill him, I won't be free...
No... I'm not as strong as you...
The killings continued.
I have to kill him...
I have to kill him... I have to kill him...
I can't smile in front of them
...
I have to kill him...
Kill him!

clap clap clap
I'll kill every one of you!

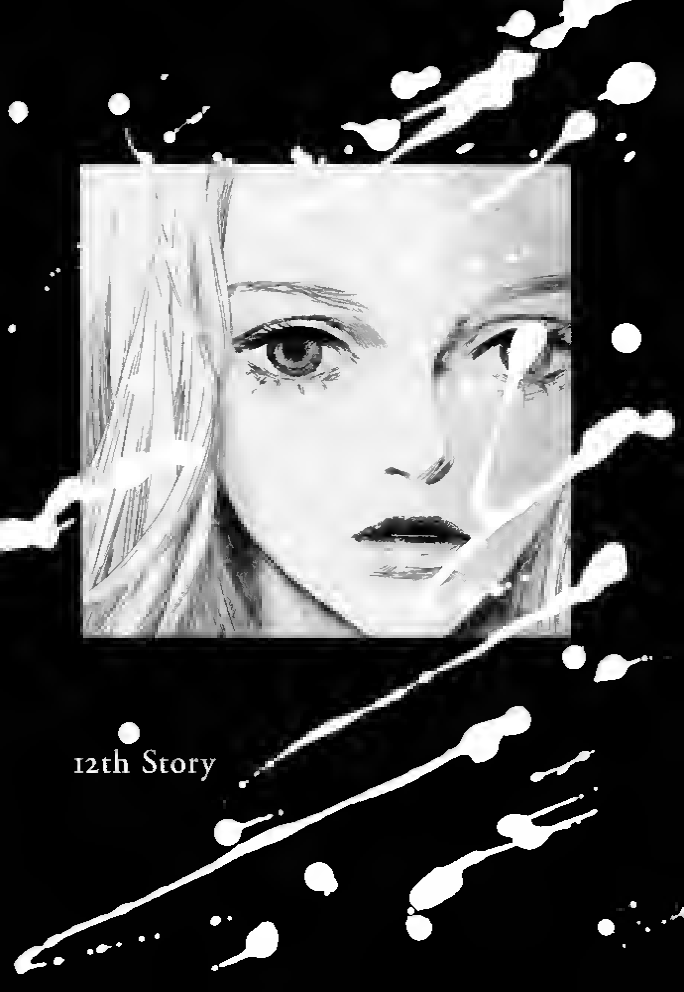
rustle

How many...
today..?

How many people will you kill today?

ARE YOU
NOGI?

If you wanna break out this world...
{Translation}
Sagami
{Proofing}
Argentsylph
{Scans&Editing}
Lelei
{Quality Check}
Kalendel
{www.stormhaven.net
{#stormhaven@irc.rizon.net}



12th Story

WE NEED TO TALK
SO COME QUIETLY
YOU'RE NOGI, RIGHT?

YOU WERE GOING TO KILL SOMEONE, WEREN'T YOU?
OH WELL IT'S BEEN AGES SINCE I LAST MET ONE OF OUR KIND
I DID HAVE PLANS
...
WHY DON'T YOU PUT THAT AWAY?
I'LL BE FINE BUT OTHERS MIGHT GET HURT...
BEING CONCERNED OVER OTHERS
IS HARDLY LIKE YOU

AND WHY NOT?
OH?
YOU ONLY HAD TO TAKE WHAT YOU NEEDED, BUT YOU KILLED!
EVEN IF WE NEED BLOOD, WE DON'T NEED ENOUGH TO KILL—
DO WE HAVE TO HIDE LIKE THIS?
AND HOW MUCH LONGER
YOU'VE GOT TO KEEP A LOW PROFILE IF YOU WANT TO SURVIVE NOWADAYS!
WE CAN'T SURVIVE IF WE KILL THEM ALL!
I'M TALKING ABOUT SURVIVAL FOR US ALL, HUMANS INCLUDED!
IT'S NOT A MATTER OF WINNING OR LOSING
SO THE MAJORITY WINS?
ALL OF US DEAL WITH IT—

SO YOU WERE THE ONE SHE WAS TALKING ABOUT?
I SEE, SO WE ARE THE SAME
THE GIRL NAMED SAITOU
THE MOST RECENT MURDER
YOU KILLED SOMEONE I KNEW.
DID YOU COME HERE TO TELL ME THAT?

YOU WERE THE ONE WHO KILLED HER.
DON'T YOU GET IT?
I GAVE HER A SIMPLE INVITATION AND SHE FOLLOWED SHE WAS LOOKING FOR SOMETHING.
NO, YOU KILLED HER.
YOU KILLED HER.
YOU WERE THE ONE WHO USED HER GOOD WILL FROM THE START!

HOW COULD I HAVE KNOWN? I WAS ONLY IN CHARGE OF TAKING CARE OF THE REMAINS
IT WAS HARD ENOUGH FOR US TO LIVE QUIETLY, BUT YOU RUINED EVERYTHING!
BESIDES, IT WASN'T ONLY HER! WHY DID YOU KILL THE REST OF THEM?
YOU'RE NOT MAKING ANY SENSE
I HAVE TO TAKE CARE OF ALL THE LITTLE THINGS...
IT'S HARD TO THINK...
I KEPT TELLING HER TO LEAVE...
I TRY NOT TO I'VE STOPPED MYSELF COUNT-LESS TIMES
WHY DO I KILL? BECAUSE I HATE HUMANS!

I KNOW
THAT DOING THAT IS ONLY STRANGLING
MY
OWN
NECK
HEY!
HAVE YOU EVER WANTED TO DIE?
NO
YOU HAVE TO ANSWER THAT KIND OF THING WITHOUT THINKING IT OVER
SO
DO YOU FEEL EMPTY?

Click
I THOUGHT YOU WERE STRANGE FROM THE START.
WHAT ARE YOU GOING TO DO WITH THAT?
SO FAR... YOU'VE DONE NOTHING BUT KILL SENSELESSLY.
...OH WELL, I DON'T NEED TO EXPLAIN, SINCE YOU DON'T GET IT, DO YOU?

ARE YOU KIDDING ME?
THAT CAN'T KILL ME.
THAT'S WHY...
I FEEL THIS IS FOR THE BEST
THIS ONE'S SPECIAL.
WE'LL SEE ABOUT THAT.
I CAN DIE?
R-...
REALLY?
THAT'S ....
GREAT ....

I'M NOT AS STRONG AS HER ...
I...
NEVER EVEN DREAMT ...
OF CHILDREN PLAYING ...

I'VE BEEN WAITING FOR MY FATE TO CHANGE!
WHAT... DID YOU SAY...?
EH?
NOW, HURRY!
KILL ME!
WAIT! YOU KNOW CECIL?
I DON'T KNOW!
I'M ASKING IF YOU KNOW CECIL!
SLAM
WHO'S ... THAT ...?

BUT I KNOW A GIRL WHO NEVER GOT MAD, NO MATTER WHAT PEOPLE DID TO HER...
SHE USED TO BE IN THE SAME CIRCUS AS I...
THE TROUPE MASTER WAS THE DEVIL...
HE'D SMASH OUR HEADS OPEN...
THE APPLAUSE AT THE END OF IT...
THE NOISE IN MY BROKEN HEAD
WAS SO LOUD...

THAT SADIST WOULD TAKE HER TO HIS ROOM
EVERY NOW AND THEN,
HE TREATED US LIKE ANIMALS BUT STILL
SHUT UP!
FOR SOME REASON PERVERTS WERE ALWAYS DRAWN TO HER
DID YOU KNOW HER?
BETWEEN SLEEPING WITH PERVERTS EVERY DAY OR DEATH, I'D CHOOSE DEATH ANY DAY!
STOP IT!!
YOU WANT TO KNOW WHAT HAPPENED TO HER? SHE FOUND A RICH PATRON
SHUT UP!!

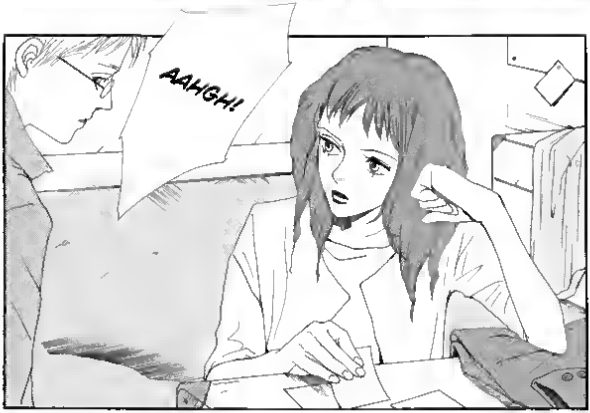
BANG

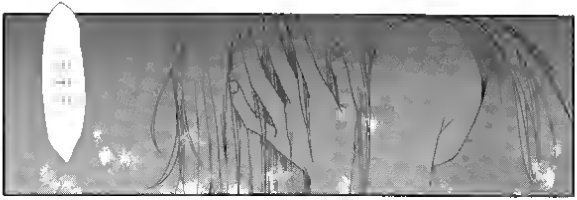
STAB
!!

THUD
ARE YOU SERIOUSLY SCARED?
THIS THING
CAN'T KILL US, YOU IDIOT!
click

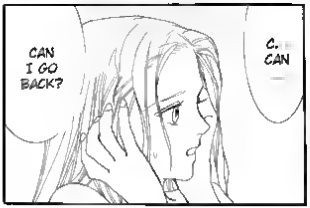
dash

clatter


AAHGH!


...

?
—?

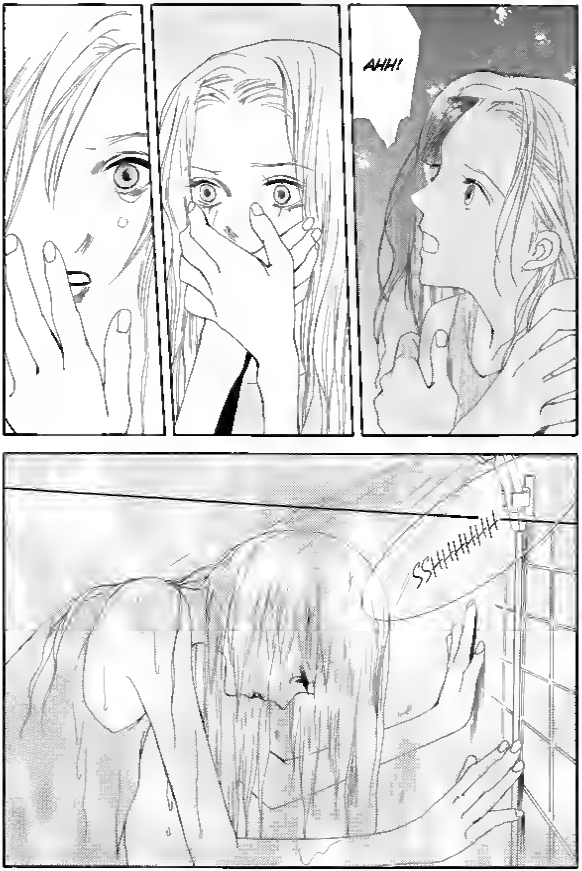

C..
CAN
CAN I GO BACK?

WHAT'S WRONG ?

WAIT!
WILL YOU BE ALL RIGHT ON YOUR OWN?
I WANT TO BE ALONE

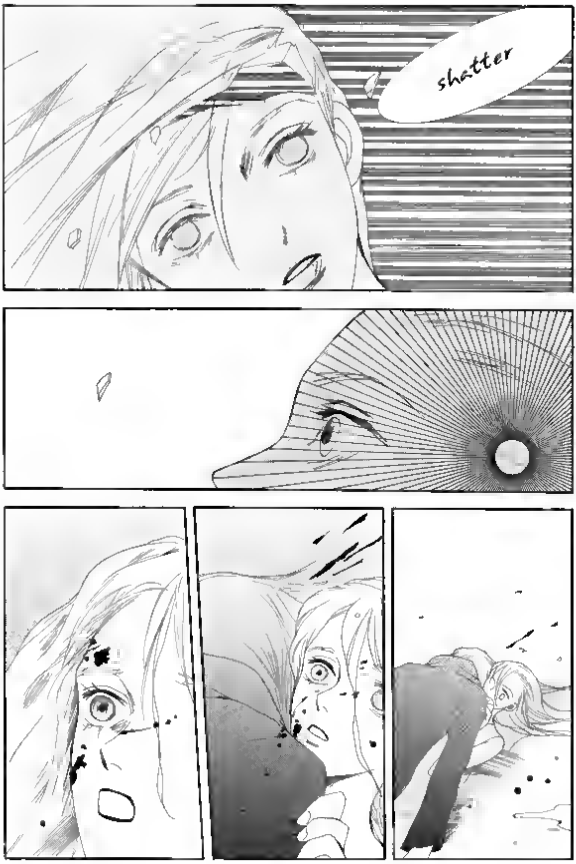
CREAK

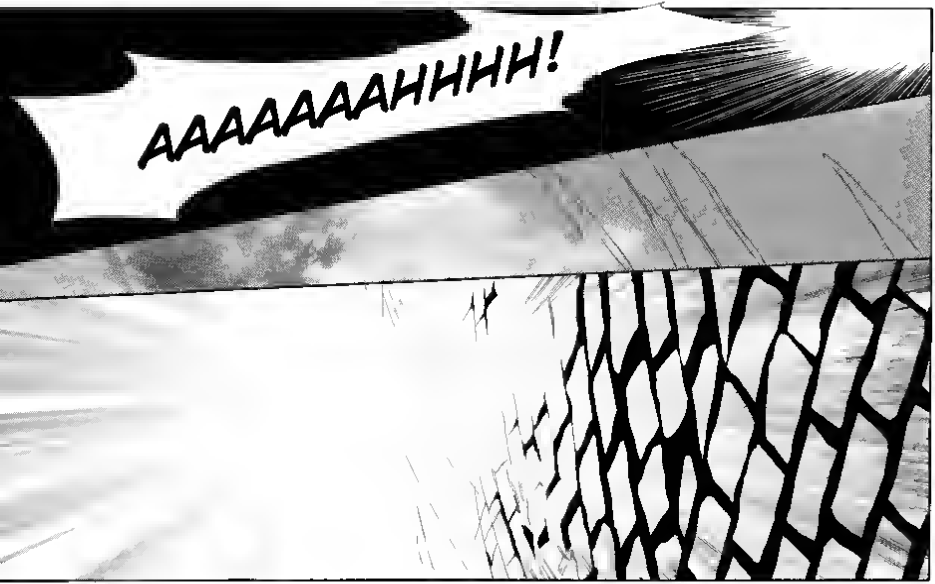
!?
rub
shock


AHH!
SSHHHHHHH

CRASH
clack
HEY ...
I—
REN !?

THUD
splash


shatter


AAAAAAAHHHH!

ABRAS
FROMG

I feel like I've been sprinting straight towards the end since the moment we met...
It's always been like that...

I KNOW
JUST NOW, THAT WAS A DOPPEL-GANGER
IF YOU SEE YOUR OTHER SELF, YOU WON'T LIVE LONG
OH
THEN
FINALLY
FINALLY

If you wanna break out this world...
{Translation}
Sagami
{Proofing}
Argentsylph
{Scans&Editing}
Lelei
{Quality Check}
Kalendel
{www.stormhaven.net
{#stormhaven@irc.rizon.net}

13th Story

IS THE PAIN-KILLER WORKING?
I FEEL REALLY RELAXED
DO YOU WANT SOME BLOOD?
YES
OK, I'LL GET SOME RIGHT AWAY
THANKS

WHERE'S KANNA?
YOU'RE NOT NORMALLY SO CARELESS WHAT HAPPENED?
BUT YOU SHOULD HAVE KNOWN BETTER THAN TO LET YOUR GUARD DOWN AGAINST HIM, RIGHT?
SHE FAINTED FROM SHOCK POOR THING
SHE'S IN THE NEXT ROOM
YOU REALLY SHOULDN'T MAKE HER WORRY SO MUCH

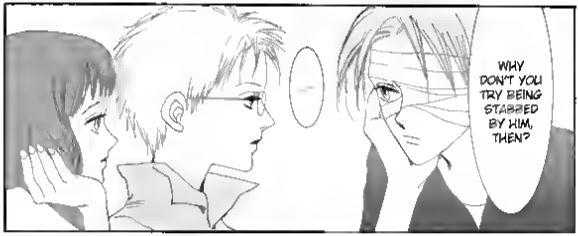
HE WAS AT SOME KIND OF CIRCUS WITH CECIL.
PFFF
KNEW CECIL
THAT NOGI GUY...
I KNEW THAT CECIL HAD BEEN IN A PLACE LIKE THAT
I...
HE TOLD ME ABOUT WHAT HAPPENED BACK THEN.

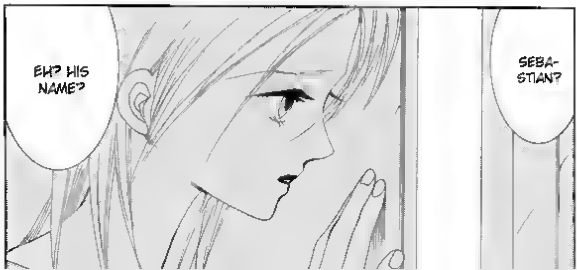
shock
A SNUFF SHOW?
WHERE YOU'RE KILLED? SURELY NOT?!
BUT I NEVER THOUGHT SHE'D BEEN IN A SNUFF SHOW...
SEEMS LIKE IT
THEN NOGI WAS TOO?
NO WONDER HE ENDED UP LIKE THAT...

whshhh
clap clap clap
THROB
THROB

WHOOSH
WELCOME!
ONE COMBO B
COULD I GET THAT WITHOUT ONIONS?
CERTAINLY!

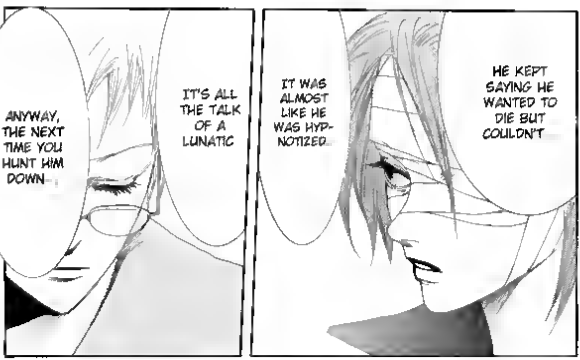
WHAT A PITIFUL KILLER...
GASP
HE'S A VICTIM TOO...
pant
pant
YOU'RE SYMPATHIZING WITH HIM?
LUI...

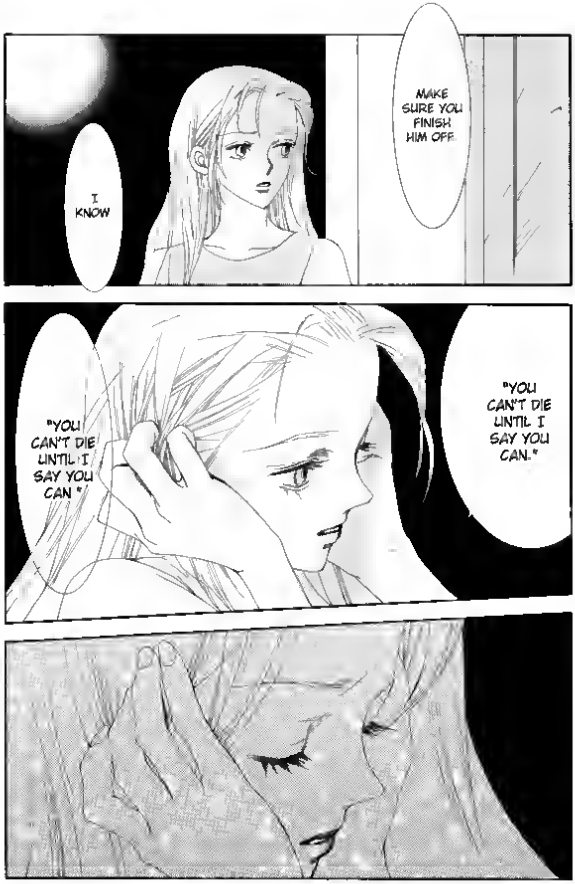

WHY DON'T YOU TRY BEING STABBED BY HIM, THEN?

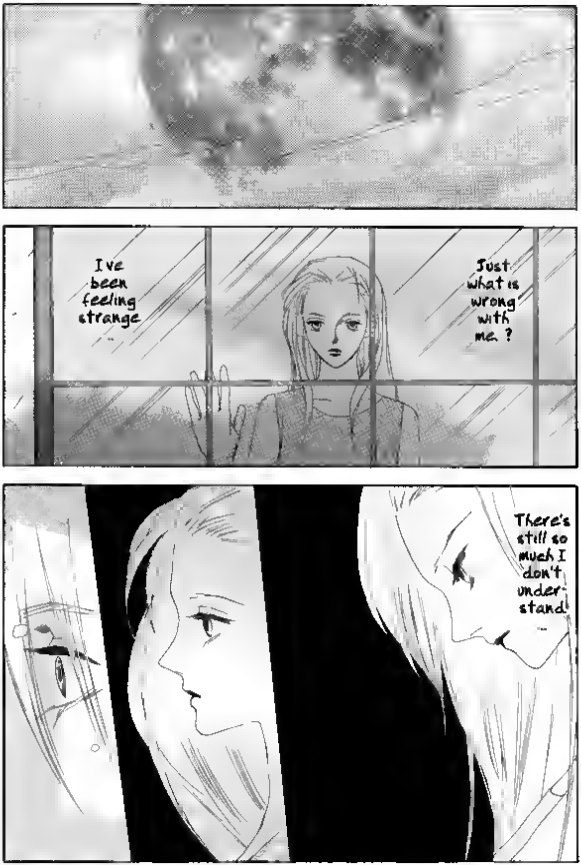

SEBASTIAN?
EH? HIS NAME?

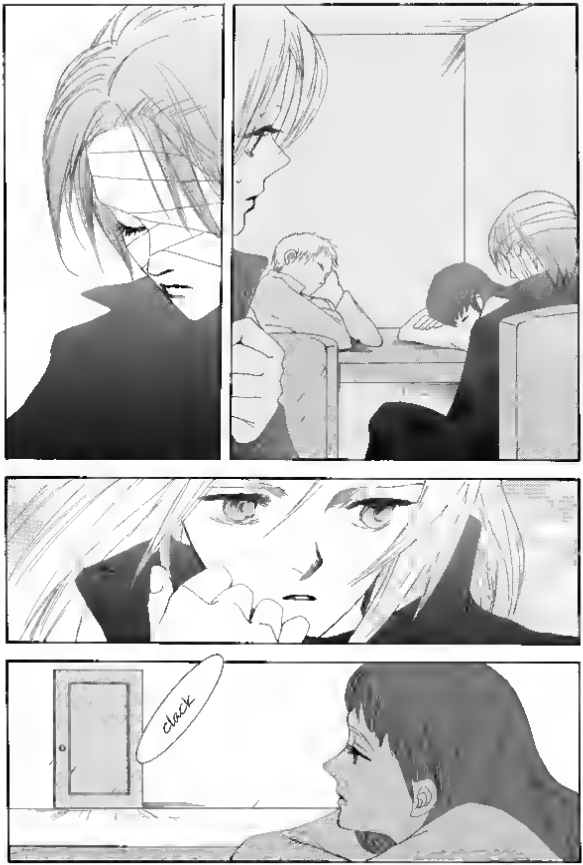
YOU ARE...
That name!
That person's name...
SIMON!
ANOTHER STRANGE THING...
NOGI SEEMS CONVINCED THAT HE CAN'T DIE

WHAT DO YOU MEAN?
HE DOESN'T KNOW THAT WE'LL DIE IF WE'RE HIT BY SILVER BULLETS
BUT WE ALL KNOW THAT, IT'S VERY IMPORTANT


HE KEPT SAYING HE WANTED TO DIE BUT COULDN'T
IT WAS ALMOST LIKE HE WAS HYP-NOTIZED
IT'S ALL THE TALK OF A LUNATIC
ANYWAY, THE NEXT TIME YOU HUNT HIM DOWN


MAKE SURE YOU FINISH HIM OFF.
I KNOW
"YOU CAN'T DIE UNTIL I SAY YOU CAN."
"YOU CAN'T DIE UNTIL I SAY YOU CAN."

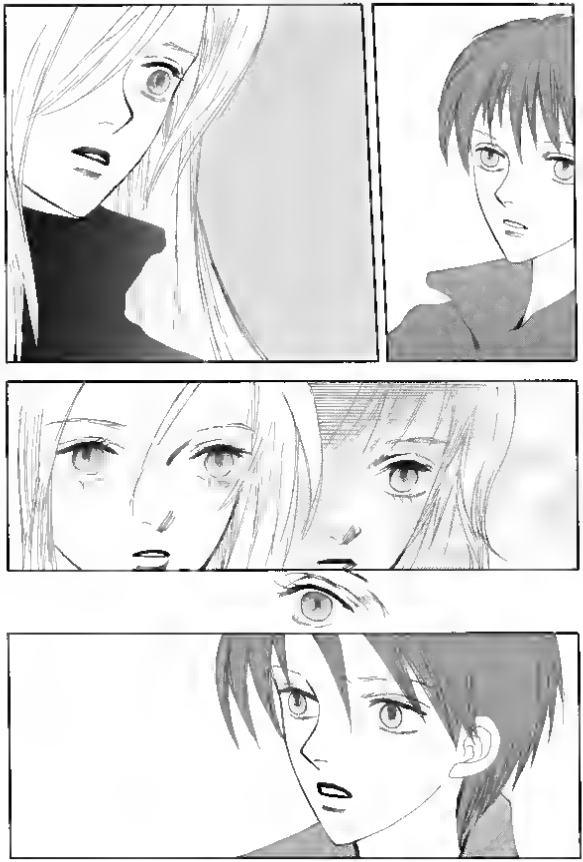

I've been feeling strange
Just what is wrong with me?
There's still so much I don't understand


clack

It's scary...
I don't know where I'm going...
But I'm still going...
Like someone's calling me...

Who is it?
Who are you?

click



SISTER.

NO! YOU'RE MY BROTHER, SIMON
THEN MARRY ME!
A BRIDE
WHAT DO YOU WANT TO BE WHEN YOU GROW UP, SIS?
I was being serious.
WHY ARE YOU LAUGHING?
I lived on after forgetting a lot of things...
If I hadn't forgetten, I wouldn't have been able to survive.
One night ...

I saw a black shadow enveloping my sister —
It looked like a person.
I was so scared I shut my eyes...
I just kept my eyes shut until I fell asleep.

creak
creak
She was gone by the time morning came..
I made an empty grave for her in the backyard
If only back then..
If only...
If only I had called for help..
If only I hadn't shut my eyes back then..

I can't stop thinking about what happened that day.
SIMON
YOU'RE ALIVE!
SIS!
EH?
Why are you the same as you were back then...?
Why?

OW
OW!
EH?
PLEASE COME WITH ME
WH... WHAT ARE

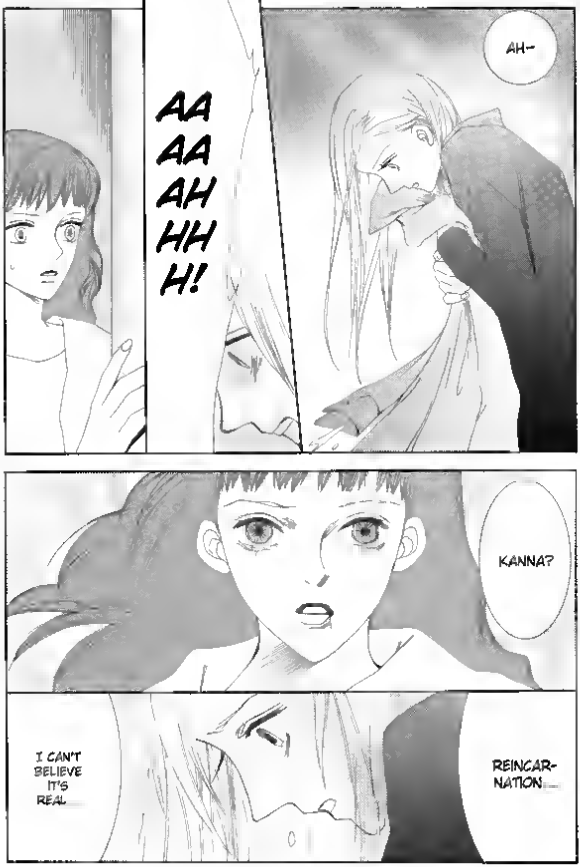
I INTENDED TO LIVE ON MY OWN...
I'M NOT, IT'S... OKAY.
I CAN'T CONTROL MYSELF
PLEASE DON'T BE ANGRY
BUT I FELT VERY LONELY...
I THOUGHT IT WOULD BE FINE EVEN IF I WAS ALONE...
I'LL GO WITH YOU.
IT'S ALL RIGHT, SIS
OKAY

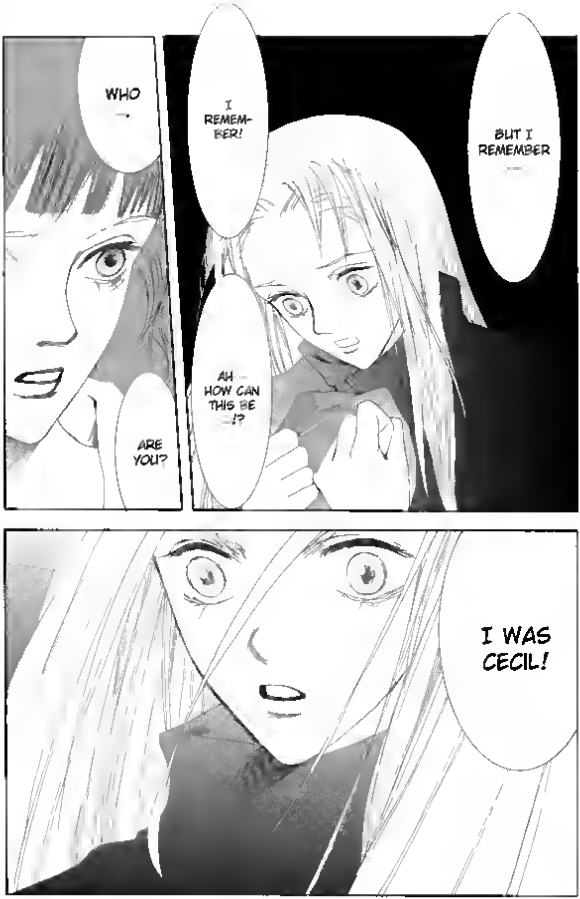
IT DIDN'T MATTER WHO YOU TOOK WITH YOU ..
IT COULD HAVE BEEN ANYONE ...
BUT YOU WERE ALWAYS THINKING OF ANOTHER MAN, WEREN'T YOU?
JUST LIKE YOU WANTED, I WAS ALWAYS BY YOUR SIDE, SIS...
I WAS JUST BEING MANIPULATED BY YOU IF I HADN'T DONE THAT, I MIGHT STILL BE LIVING IN THAT HELL...
I DECIDED TO FORGET YOU...
WHEN WE WOUND UP IN THE CIRCUS...
YOU ONLY CARED ABOUT YOUR OWN GOAL!
ABOUT MYSELF ...
BUT ALSO ...
NOT JUST ABOUT YOU...
I STARTED FORGETTING A LONG TIME AGO ...

WHY ARE ALL THESE MEMORIES FLOODING BACK?
IS THIS BECAUSE I'M GOING TO DIE?
THAT BOY YOU SPOKE OF THAT WAS SO IMPORTANT TO YOU...
YOU MET THE ONE YOU WERE WAITING FOR...
SISTER...
ARE YOU DONE GETTING YOUR REVENGE?
I'VE BEEN WAITING FOR YOU SIS.
FOR YOU TO FREE ME
SISTER... IS IT OKAY FOR ME TO DIE YET?

I feel like I've been hypnotized ...
I've got to get away from him...
SISTER
IS IT OKAY
FOR ME TO DIE YET?
BA
NG

drip

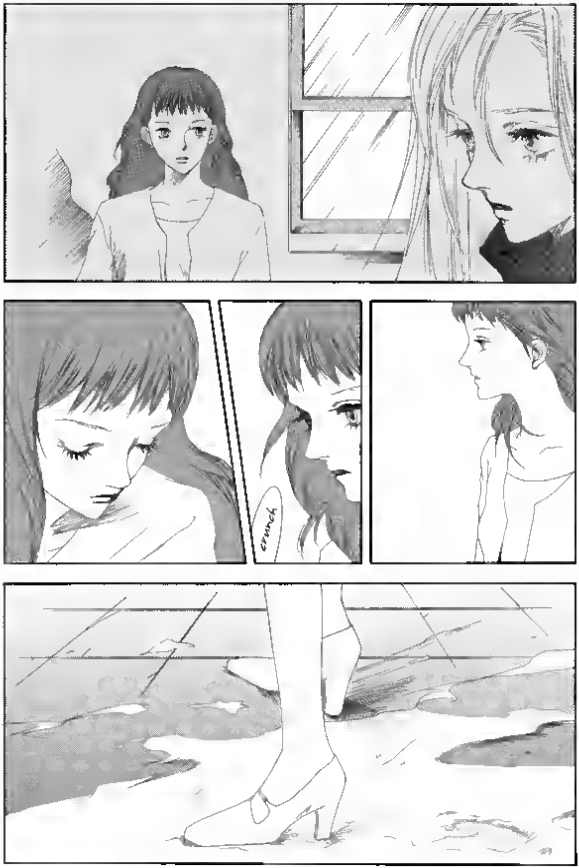

AH-
AAAAHHH!
KANNA?
REINCAR-NATION...
I CAN'T BELIEVE IT'S REAL...


WHO...
ARE YOU?
I REMEMBER!
AH... HOW CAN THIS BE...!?
BUT I REMEMBER...
I WAS CECIL!

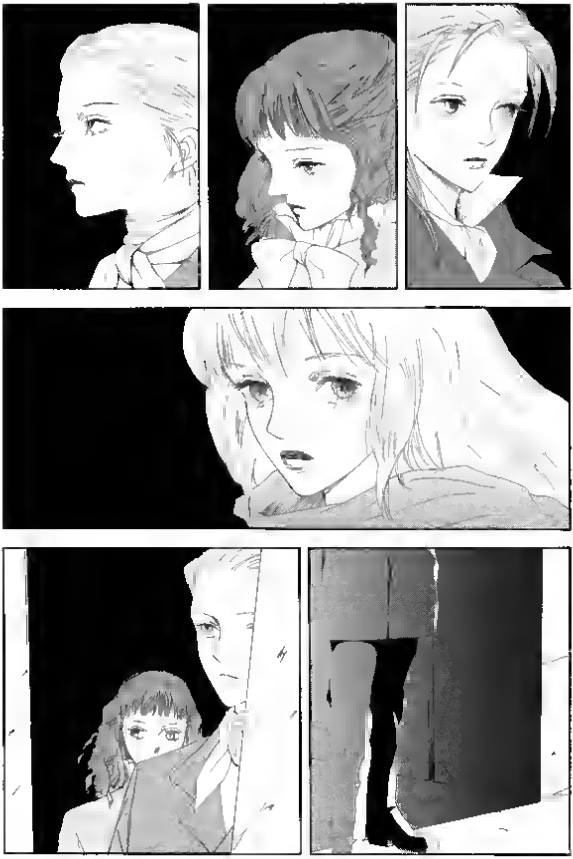
If you wanna break out this world...
{Translation}
Sagami
{Proofing}
Argentsylph
{Scans&Editing}
Lelei
{Quality Check}
Kalendel
{www.stormhaven.net
{#stormhaven@irc.rizon.net}

14th Story

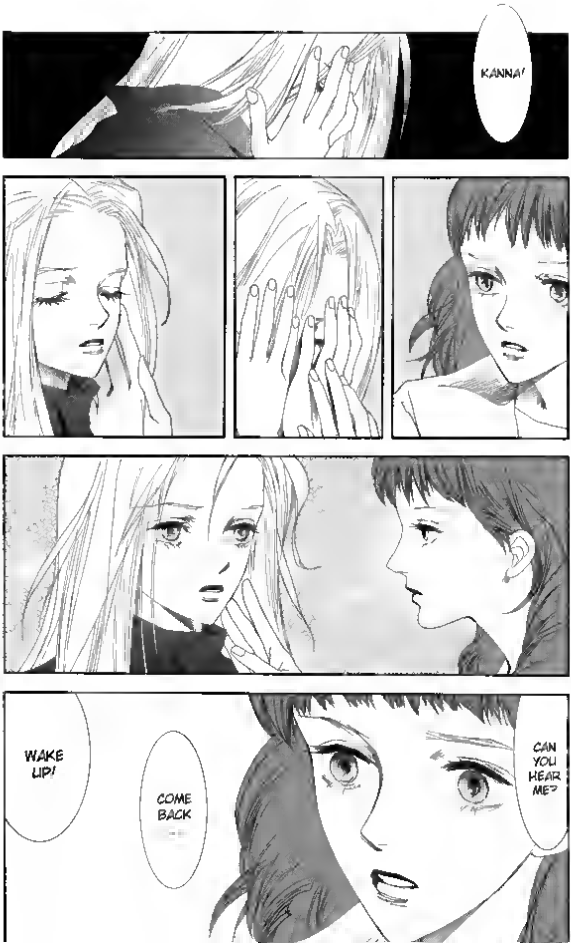
I...
USED TO BE CECIL ...
SISTER ...
KANNA?
ARE YOU DONE ...
GET-TING YOUR REVE-NGE?
GET A HOLD OF YOURSELF! WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

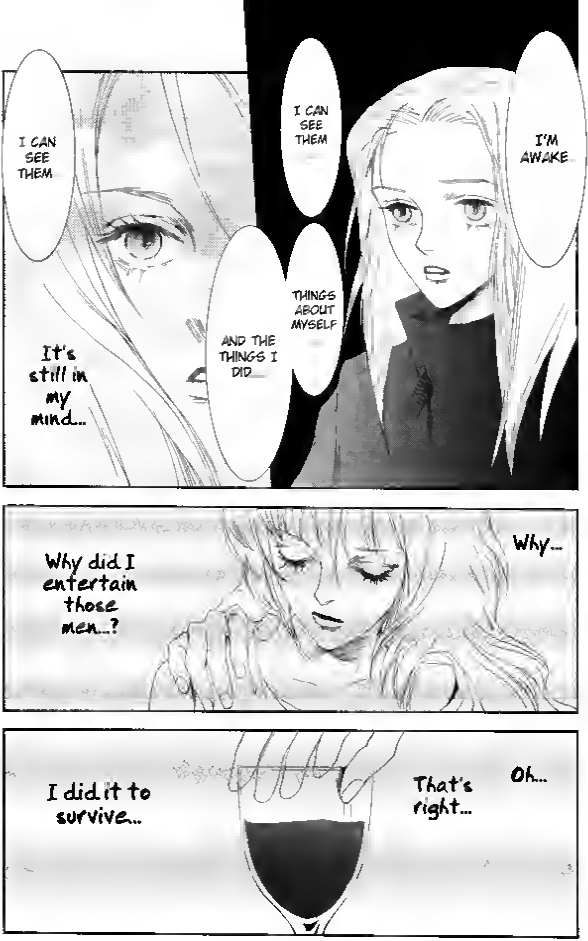

crunch

KANNA?
KANNA!
ハッ!



KANNA


KANNA!
WAKE UP!
COME BACK
CAN YOU HEAR ME?


I CAN SEE THEM
I CAN SEE THEM
I'M AWAKE
THINGS ABOUT MYSELF
AND THE THINGS I DID...
It's still in my mind...
Why did I entertain those men...?
Why...
I did it to survive...
That's right...
Oh...

THOSE PEOPLE GAVE ME BLOOD...
I CHOSE MEN WHO WOULD HAVE A GUILTY CONSCIENCE ABOUT IT...
BECAUSE I KNEW THEY WOULDN'T BE ABLE TO EXPOSE ME.

IT'S THANKS TO THAT SORT OF RUTHLESS-NESS...
THAT I WAS ABLE TO LIVE FOR SO LONG...
I NEVER THOUGHT I WOULD DIE

SISTER...
CAN I DIE YET?

I'D RATHER DIE THAN BE AN EXHIBIT!
STAY WITH ME!
NO, DON'T LEAVE ME ALONE!
I CAN'T DO IT ANYMORE!
SISTER, DON'T YOU THINK THAT LIVING LIKE THIS IS POINTLESS?
PLEASE TELL ME WHAT I NEED TO DO TO DIE!
AM I SOMETHING TO BE DISCARDED WHEN YOU'RE DONE?
AM I JUST A SUBSTI-TUTE UNTIL YOU FIND YOUR LOVER?
YOU CAN'T DIE UNTIL I SAY YOU CAN.
PLEASE SIMON
He even forgot about me in the circus...
Simon slowly started acting funny...
YOU'RE REALLY CRUEL, SISTER
HOW COULD YOU SAY THAT?

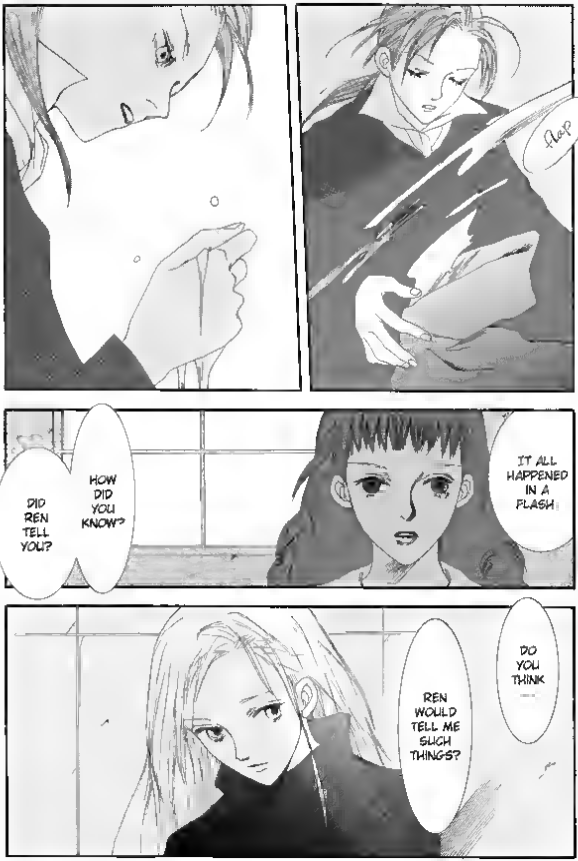
BUT WHY?
NOGI WAS SOMEONE THAT NEEDED TO DIE
WHY WERE YOU THE ONE TO KILL HIM?
I ABAN-DONED HIM...
KILLED HIM!
AFTER I MADE USE OF HIS FEELINGS...
YOU'RE JUST CONFUSED
BUT I DIDN'T REALIZE IT...
BECAUSE HE KEPT CALLING ME...
DIED BEFORE MY EYES...
CECIL...
BUT...
I CAN HARDLY BELIEVE I WAS CECIL EITHER.

YOU WERE THERE THEN, MARIA.
IT'S TRUE
I REMEMBER MY OWN DEATH.
THAT'S RIGHT! I DIED
SO WERE LUI AND REN.
ALL FOUR OF US WERE TRYING TO ESCAPE.
THE TOWN WE WERE STAYING IN STARTED TO HUNT VAMPIRES
EVEN THOUGH IT WASN'T OUR FAULT. SINCE THERE WAS ANOTHER GROUP.
BUT ALL STRANGERS WERE UNDER SUSPICION, SO WE WERE ALSO HUNTED

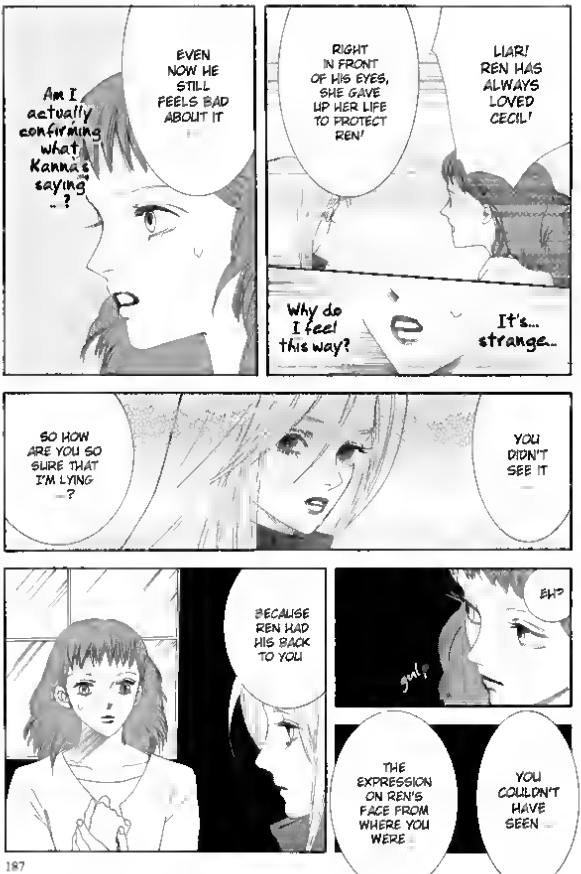
THE MOON LOOKED JUST LIKE THE ONE TONIGHT.

THAT'S RIGHT...
THE MOON WAS TOO BRIGHT
WE COULDN'T HIDE

WHEN WE HEARD THE GUN-SHOT ...
AND TURNED BACK TO LOOK ...
REN WAS CATCHING HER


flap
IT ALL HAPPENED IN A FLASH!
HOW DID YOU KNOW?
DID REN TELL YOU?
DO YOU THINK—
REN WOULD TELL ME SUCH THINGS?

THEN HOW DID YOU KNOW?
HOW SHOULD I PUT IT...?
I CAN REMEMBER...
WHAT IT WAS LIKE WHEN I VANISHED
THE EXPERIENCE OF BEING HUNTED...
AND THE LAST LOOK ON REN'S FACE...
HEY... WHAT DOES THIS MEAN...?
WHEN I VANISHED...
REN WASN'T EVEN LOOKING AT ME...
HIS EXPRESSION WAS SO COLD!


EVEN NOW HE STILL FEELS BAD ABOUT IT
Am I actually confirming what Kanna's saying...?
LIAR! REN HAS ALWAYS LOVED CECIL!
RIGHT IN FRONT OF HIS EYES, SHE GAVE UP HER LIFE TO PROTECT REN!
It's... strange...
Why do I feel this way?
SO HOW ARE YOU SO SURE THAT I'M LYING...?
YOU DIDN'T SEE IT
BECAUSE REN HAD HIS BACK TO YOU
EH?
gwl...
THE EXPRESSION ON REN'S FACE FROM WHERE YOU WERE...
YOU COULDN'T HAVE SEEN...

COO COO
IT'S DAWN

WHERE HAVE THE TWO OF THEM GONE?
WHEN COULD THEY HAVE LEFT THAT WE DIDN'T NOTICE?
MAYBE ONE OF THEM BORROWED IT?
THE GUN FOR SHOOTING NOGI WAS IN IT
MY JACKET IS MISSING TOO
...!

click
HEY, A LETTER.
WHAT'S THAT SOUND?
WHO IS IT FROM?
DOESN'T SAY.
IT'S A KEY.
CAN I?
OPEN IT.

THAT'S A LOCKER KEY!
I'M GOING OUT FOR A BIT!
WHERE TO?
HEY, WAIT!
HAS IT ARRIVED ALREADY?
They're all the same, never explaining where they're going..
SLAM
HE JUST LEFT
I'M BACK! WHERE'S REN?
MARIA! WHERE HAVE YOU BEEN ?

SHE KEEPS REMEMBERING THE PAST.
GETTING HER TO COME BACK HERE WITH ME WASN'T EASY.
I HEAR HER MUTTERING SOMETHING TO HERSELF OCCASIONALLY...
AND SHE SEEMS TO BE REGAINING CECIL'S MEMORIES
HONESTLY, WHERE COULD REN HAVE GONE AT A TIME LIKE THIS?!
YOU JUST MISSED HIM.
HE SAID HE WAS GOING TO GET THE THINGS READY FOR OUR GETAWAY...
BUT KANNA'S LIKE THAT...

THEY'RE THE ONLY ONES WHO KNOW WHAT REALLY HAPPENED...
WHAT WE SAW WAS ONLY A PORTION OF THE WHOLE...
AND THE REN SHE SPEAKS OF IS NOT THE REN I KNOW!
SHE'S DIFFERENT FROM THE CECIL THAT REN SPOKE OF...
I NO LONGER KNOW WHAT THE TRUTH IS...

The first time I met Ren in the basement was when he was a kid.
I knew instantly that he was the one I was waiting for.
He smelled of the sun.
But because he was too wholesome, I hesitated.
So I scared him deliberately.
I made a gamble back then.
If he came back, I wouldn't hesitate to make him like me.

I thought it was fate...
Everything had been predestined.
He came back again...
And met Ren in that basement...
I was brought by Ren's father to that place...
Because no matter what happened, I wanted to meet him again...
So I was good when I was caught by the circus...

Someone I didn't know came over and watched me.
My bed was creaking...
That night...
I knew Simon wouldn't dare shout out...
I didn't know...
What he was doing to me.

So...
I only looked quietly...
Up at his face.

LOCKERS
slam

Run?
Where to?

From what?
From who?

{Translation}

Sagami

{Proofing}

Argentsylph

{Scans&Editing}

Lelei

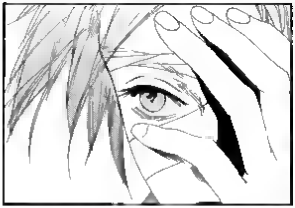
{Quality Check}

Kalendel

this world...

{#eternalsummer@irc.rizon.net}

THE WOUND HAS STARTED TO HEAL.
DRINKING BLOOD DOES MAKE ALL THE DIFFERENCE IN THE WORLD



I STILL HAVEN'T REGAINED MY SIGHT

Screech

SLAM
This is an odd place to meet him.

That building looks like—
A place that I'll never have the chance to visit

Oh... I'm tired...
Looks like I really haven't recovered...
I've got to get more blood when I get back...
And then move out of that apartment...
And then...

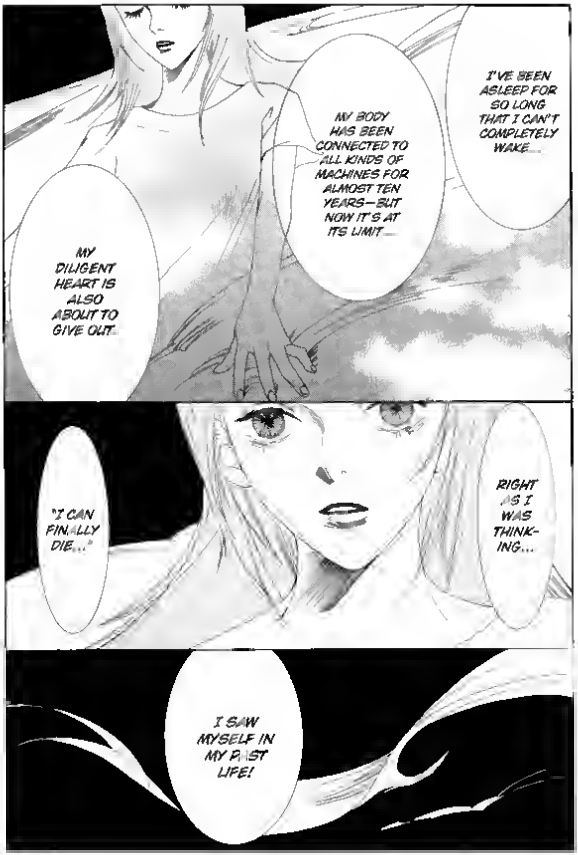
I don't want to think... I just want to sleep...
I'm so exhausted ...
...
Have I become infected with Nogi's insanity?
What's wrong with me?
How weak...
I won't have to think if I die,
It can all end now...
I'd finally be free from living...

That..
SAYING IT ENDS IF YOU DIE
IT'S REALLY FUNNY
Doesn't sound too bad...
HOW STRANGE...

W-...
what is
this?
Huh?

15th Story

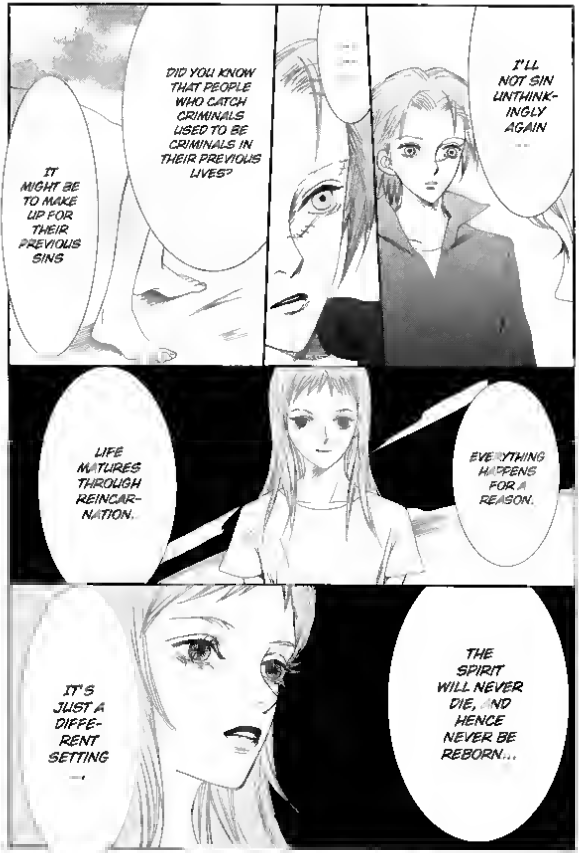
IT'S NOT THE END JUST BECAUSE YOU DIE
OH... BUT IT'S NOT SURPRISING THAT YOU CAN'T UNDERSTAND THAT
THIS IS SOMETHING THOSE WHO ARE ALIVE WILL NEVER UNDER-STAND
IT TOOK ME A WHILE TO UNDER-STAND IT MYSELF


I'VE BEEN ASLEEP FOR SO LONG THAT I CAN'T COMPLETELY WAKE...
MY BODY HAS BEEN CONNECTED TO ALL KINDS OF MACHINES FOR ALMOST TEN YEARS—BUT NOW IT'S AT ITS LIMIT...
MY DILIGENT HEART IS ALSO ABOUT TO GIVE OUT...
RIGHT AS I WAS THINK-ING...
"I CAN FINALLY DIE..."
I SAW MYSELF IN MY PAST LIFE!

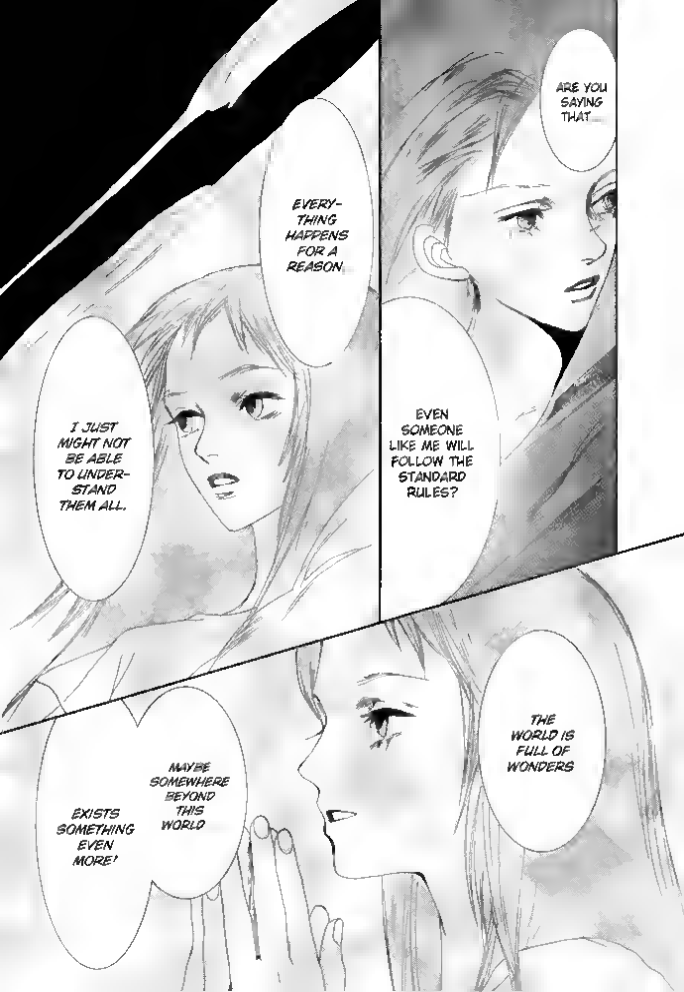
I WAS THE DAUGHTER OF A BEDRIDDEN WOMAN—
WHEN I LOOKED AT MY MOTHER—
I FELT SCARED AND SAD, AND HOPED THAT SHE'D BE RELEASED SOON
I PRAYED EACH DAY FOR HER PASSING
I NEVER THOUGHT IT WAS A SIN.

I'M A VEGE-TABLE
I CAN HEAR THE INNERMOST THOUGHTS OF MY FAMILY...
PERHAPS IT'S BECAUSE I'M BETWEEN LIFE AND DEATH
PLEASE DIE! I WANT TO BE RELEASED!
PLEASE DIE! HURRY UP AND DIE! PLEASE, DIE!
I'VE JUST REALIZED THAT MY THOUGHTS TOWARDS MY MOTHER HAVE NOW BECOME THOUGHTS THAT OTHERS HAVE TOWARDS ME

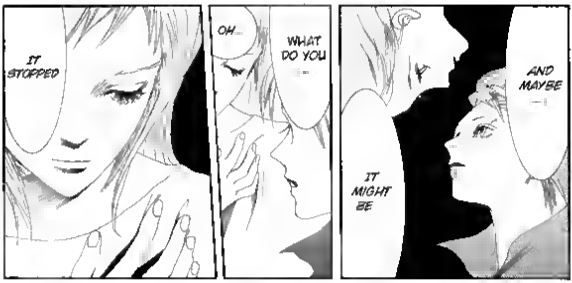
I'M NOW GIVEN A TASTE OF MY MOTHER'S SORROW.
I WAS VERY CRUEL TO MY MOTHER IN MY PREVIOUS LIFE.
I'M GLAD I'VE FINALLY REALIZED IT.
NO MATTER HOW MANY TIMES I'M REINCARNATED, I'LL NEVER HOPE THAT ANYONE DIES AGAIN ...

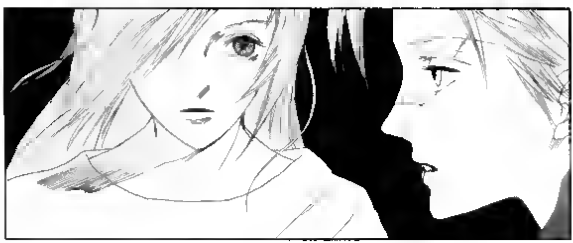

DID YOU KNOW THAT PEOPLE WHO CATCH CRIMINALS USED TO BE CRIMINALS IN THEIR PREVIOUS LIVES?
IT MIGHT BE TO MAKE UP FOR THEIR PREVIOUS SINS
I'LL NOT SIN UNTHINK-INGLY AGAIN
LIFE MATURES THROUGH REINCAR-NATION.
EVERYTHING HAPPENS FOR A REASON.
IT'S JUST A DIFFE-RENT SETTING —.
THE SPIRIT WILL NEVER DIE, AND HENCE NEVER BE REBORN...

THAT IS FATE.
...
EH?
OH!
HUH? HOLD ON A MINUTE! WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN!?
WHAT YOU'RE TALKING ABOUT HAS NOTHING TO DO WITH ME THOUGH, RIGHT?
I'M NOT LIKE YOU! I WON'T AGE OR DIE!
I HAVE TO DRINK BLOOD IN ORDER TO LIVE! I'LL HAVE TO KILL THEN!


ARE YOU SAYING THAT...
EVEN SOMEONE LIKE ME WILL FOLLOW THE STANDARD RULES?
EVERY-THING HAPPENS FOR A REASON.
I JUST MIGHT NOT BE ABLE TO UNDER-STAND THEM ALL.
THE WORLD IS FULL OF WONDERS
MAYBE SOMEWHERE BEYOND THIS WORLD
EXISTS SOMETHING EVEN MORE!

OR...
PERHAPS THIS WORLD HAS HAD MANY FACES FROM THE START...
WITH SIN, RETRIBUTION AND CAUSATION...
THE ONLY THING THAT LOCKS THOSE THINGS IN PLACE IS OUR MYSTERIOUS FATE...


IT STOPPED
OH...
WHAT DO YOU...
AND MAYBE...
IT MIGHT BE



whoosh

Everything in this world...

Happens for a reason?

So what about me...?
A reason for living..
A reason for being born...
So there's a reason for my being stuck here?
In this time and place, with the people I've met..

PLEASE
REMOVE THAT TUBE.

THERE'S NOT ENOUGH TIME FOR US TO TAKE ANYTHING.
CAN'T YOU JUST BUY NEW CLOTHING?

IT'LL ALL WORK OUT
GETTING IRRITATED WON'T HELP THINGS
YEAH
HEY
OF WHAT?
AREN'T YOU SCARED?

IF SHE REALLY HAS SOME OF CECIL IN HER.
THEN WON'T THE FOUR OF US BE REUNITED?
It's true.
She can recall Cecil's memories.
Just what does that mean?
IT'S SO SIMILAR...
WE WERE ALSO FLEEING BACK THEN...

KANNA,
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?
I'm looking ..
At my past as Cecil...

She survived for hundreds of years waiting for him to be reincarnated.
Though she felt loved by him...
He left her all alone in this world.
The man who suddenly forced himself on her took her away...
During this period, in order to save herself from her loneliness, she even turned her brother into a vampire...
When she met him again—Ren, or rather, Sebastian...
She died herself...
She didn't even get the chance to think, did she?

What was Cecil's life for?
Was it because she had an unfulfilled wish...
That her memories are resurfacing?
When I was still Cecil...
What did I want to do?
If I can remember that, maybe I would understand...?
Hurry and remember...
Look deep inside the memories...

Why was
Kanna
born?

HAVE YOU RUN HIS BACK-GROUND CHECK?
SO?
HIS NAME CHECKED OUT.
I WENT TO HIS BIRTHPLACE, AND FOUND SOMETHING.
NOT ONLY DID I FIND SOMEONE WHO KNEW HIM, THEY'RE ALSO CERTAIN THAT IT'S A DIFFERENT PERSON ALTOGETHER FROM THE PICTURE I SHOWED THEM.
IT TURNS OUT THE REAL TOUJOU REN HAD A LOT OF DEBTS
HE PROBABLY SOLD HIS IDENTITY
THAT'S GREAT, WELL DONE!
BRING HIM IN, WHATEVER IT TAKES
I'LL GET HIM TO REVEAL HIS TRUE COLORS!

click
—

{Translation}

Sagami

{Proofing}

Argentsylph

{Scans&Editing}

Lelei

{Quality Check}

Kalendel

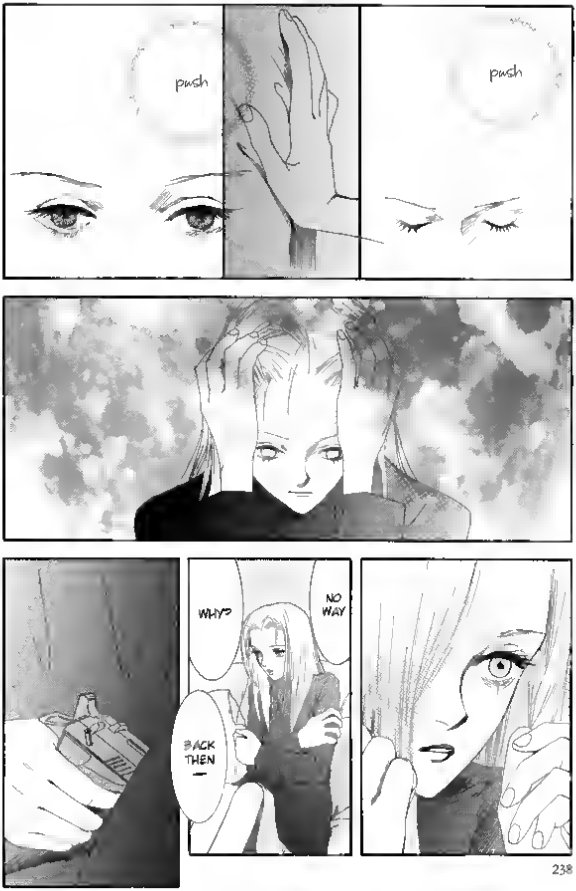
this world...

{#eternalsummer@irc.rizon.net}

16th Story

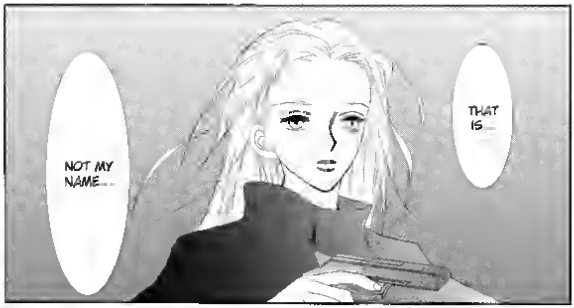
whoa?
WE'D BETTER HURRY IF YOU WANT TO MOVE
YEAH... WE SHOULD HURRY. EVEN FIVE OR TEN MINUTES WILL MAKE A DIFFERENCE
BUT WHAT SHOULD WE DO ABOUT NOGI...?
UMM, ABOUT THAT...
STRANGE...
HM?
MY WOUND RE-OPENED —

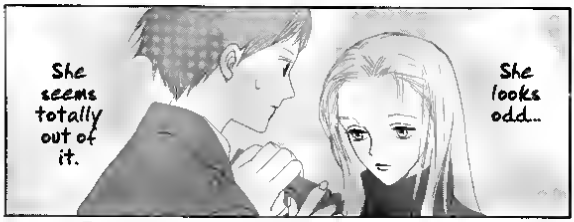
THAT'S RIGHT COME WITH ME, REN!
DON'T WE STILL HAVE SOME STORED?
YOU TOOK THE BANDAGE OFF TOO SOON!
IT WAS IN THE WAY. I'LL BE FINE AFTER SOME BLOOD
patter patter patter
push


push
push
WHY?
NO WAY
BACK THEN —

Knock knock

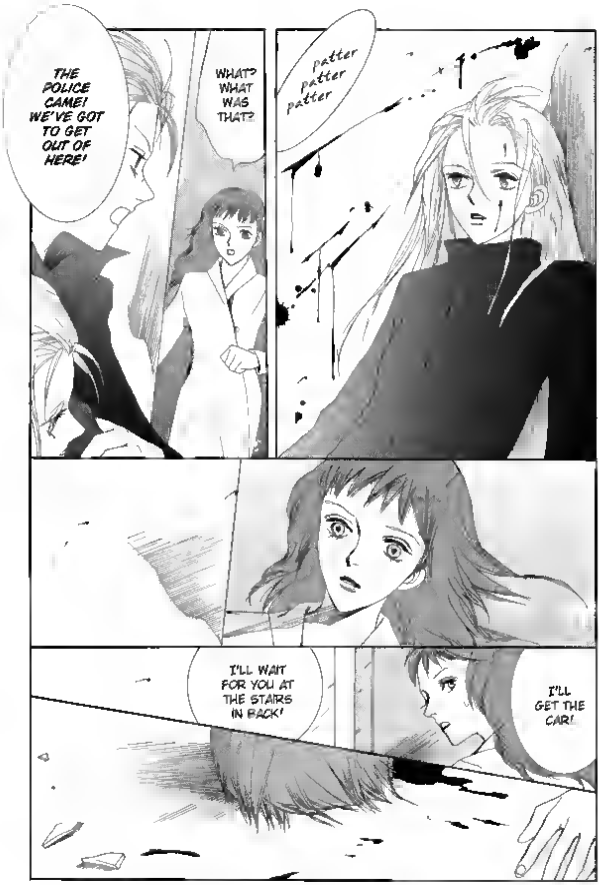
I'M COMING IN...
IS NO ONE HERE?
MISS KOIZUMI!
GIVE THAT TO ME...
shock
No, but...?
A toy gun?


NOT MY NAME...
THAT IS...


She seems totally out of it.
She looks odd...

HE'S AN IMPOSTER!
YOUR FIANCE'S NAME BELONGS TO A DIFFERENT "TOUJOU REN"
LISTEN
Is she on drugs?

DID YOU KNOW ABOUT THA—
WHACK
CRASH


THE POLICE CAME! WE'VE GOT TO GET OUT OF HERE!
WHAT? WHAT WAS THAT?
patter patter patter
I'LL WAIT FOR YOU AT THE STAIRS IN BACK!
I'LL GET THE CAR!

slump
HUFF
HUF
HUFF

HEY!
stumble
TCH!
I'LL CARRY YOU DOWN. DON'T MOVE!
IN THE WOODS THAT DAY

WHY DID YOU KILL ME?
!?
THUD

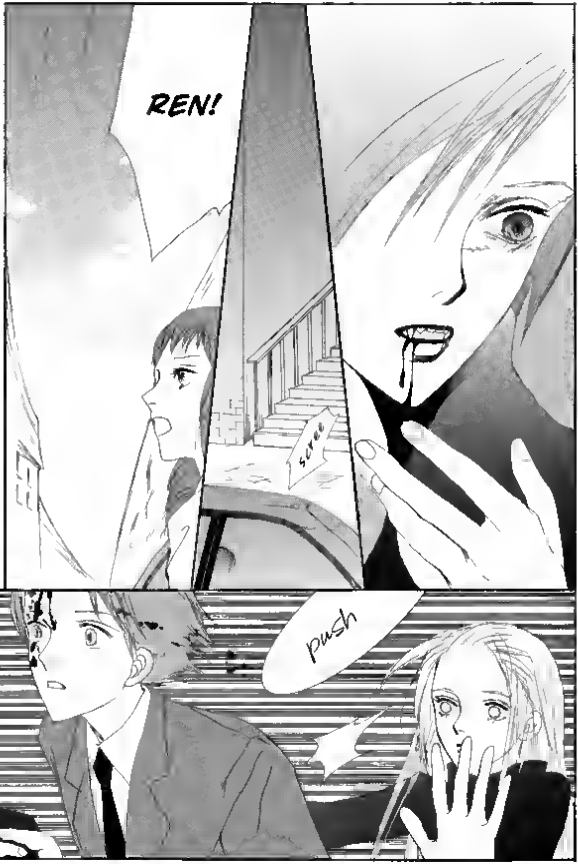
YOU'RE REALLY ROUGH, SEBASTIAN
What did you say I did in the woods that day?
What are you saying...?

WHY DID YOU KILL ME?
push
FOUND ONE!
OVER THERE!

pant
pant
pant
gasp
gasp

GET AWAY FROM HER!
TOUJOU!
?

That gun is!
drip
Why does he have it?
!?


REN!
sore
push

THUNK
AAAAAHH!

Back then
The one who pushed Ceel out into the moonlight was me
Because I wanted to kill her..
I deliberately ..
Made her a target in the moonlight!
Why did I!?
Why!?

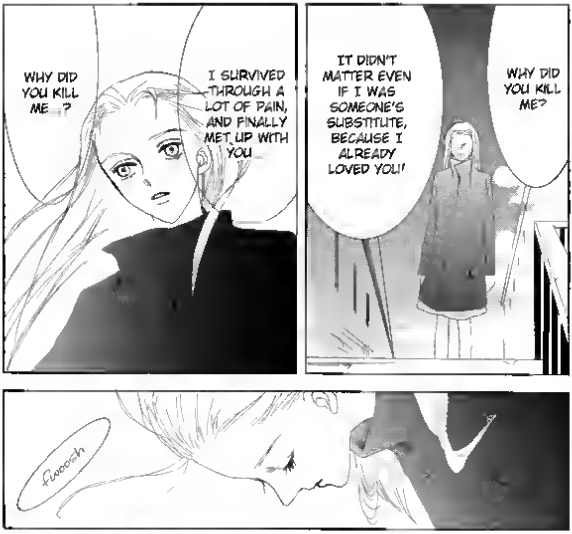
Is that me? ...No.
That's my past life.
I'm looking at my past...
The person with him was...

This was before I was reincarnated.
That's right... I remember now.
She loved me.
As long as I survived... I'd be able to see her again.
I believed that as long as I survived...
Why wasn't she in this world? I don't know..
But she disappeared...

Ceeil captured my heart soon after...
And then she asked me...
She was called Ceeil then...
I finally met her again after hundreds of years...
I couldn't wait for her to grow, so I took her with me...
I felt like I'd heard that somewhere before...
WHO ARE YOU COMPARING ME TO?
In Ceeil's previous life...
She had been seeking someone in me...
So I thought she was thinking of another man, and I asked her the same thing out of jealousy...

WHY
WHY DID YOU KILL ME?
TH-
THAT'S NOT A TOY, CECIL...
WHAT ARE YOU TALKI-
?

BANG
WHY?
I finally met you again...
After waiting for a very long time.
WHY DID YOU KILL ME?
WHY?
WHY?


WHY DID YOU KILL ME...?
I SURVIVED THROUGH A LOT OF PAIN, AND FINALLY MET UP WITH YOU
IT DIDN'T MATTER EVEN IF I WAS SOMEONE'S SUBSTITUTE, BECAUSE I ALREADY LOVED YOU!
WHY DID YOU KILL ME?
Swoosh

WHY DID YOU KILL ME?
WHY?
WHY DID YOU KILL ME?
WHY DID YOU KILL ME?
WHY DID YOU KILL ME?
WHY DID YOU KILL ME?
WHY DID YOU KILL ME?
When I love you this much!?
Why?
Why?

We've always been meeting...
What is this...
We weren't just reincarnated once or twice...
The more we love each other, the more we hate each other...
We love each other so much that we kill each other.
And then repeating the past...

Who started killing first?
What was it like at the very beginning!
Why are we the only ones...
Who keep repeating the same mistakes?

Who said that humans mature through reincarnation?

The only reason for our reincarnation is to seek revenge...

That's...

So pointless!

WITH SIN, RETRIBUTION AND CONSUMATION...
THE ONLY THING THAT LOCKS THOSE THINGS IN PLACE IS OUR MYSTERIOUS FATE...
AND MAYBE IT MIGHT BE...
Pre-determined fate...

Jerk
THUD

HM..
WHERE AM I ?
WHY AM I HERE ?
I don't hate you..
I don't want to kill you..
All I wanted was to be with you..
But..
The next time we meet..

I'll probably kill you...

{Translation}

Sagami

{Proofing}

Argentsylph

{Scans&Editing}

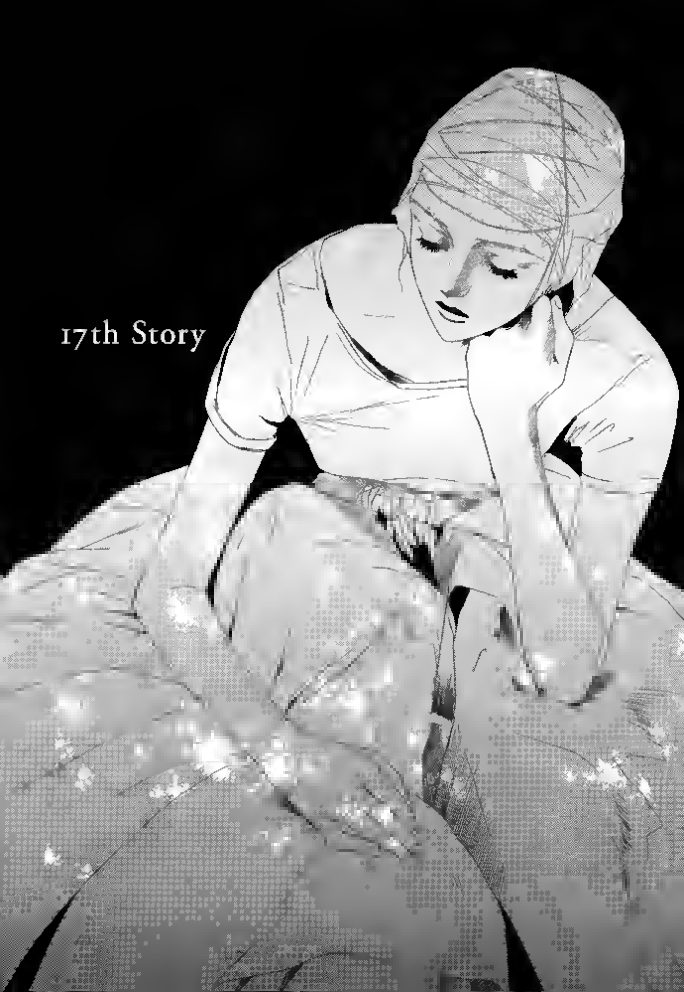
Lelei

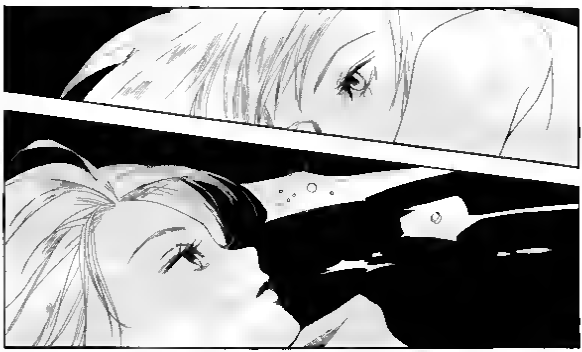
{Quality Check}

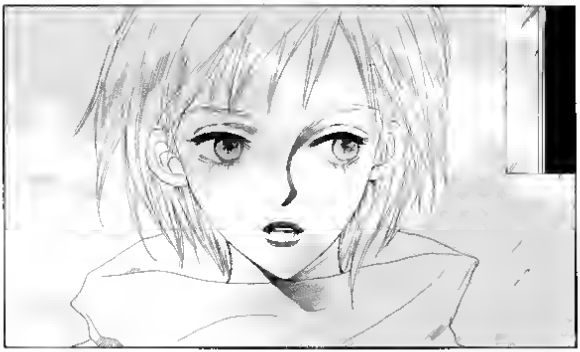
Kalendel

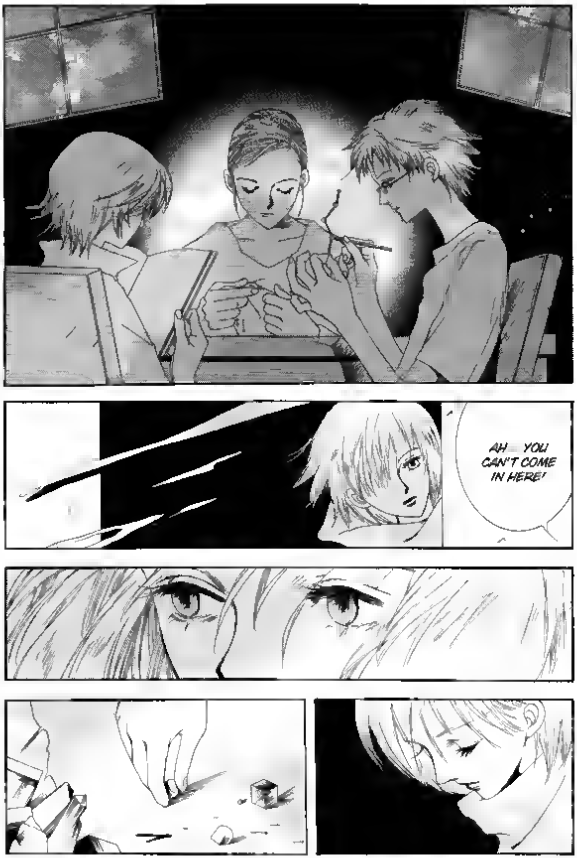
this world...

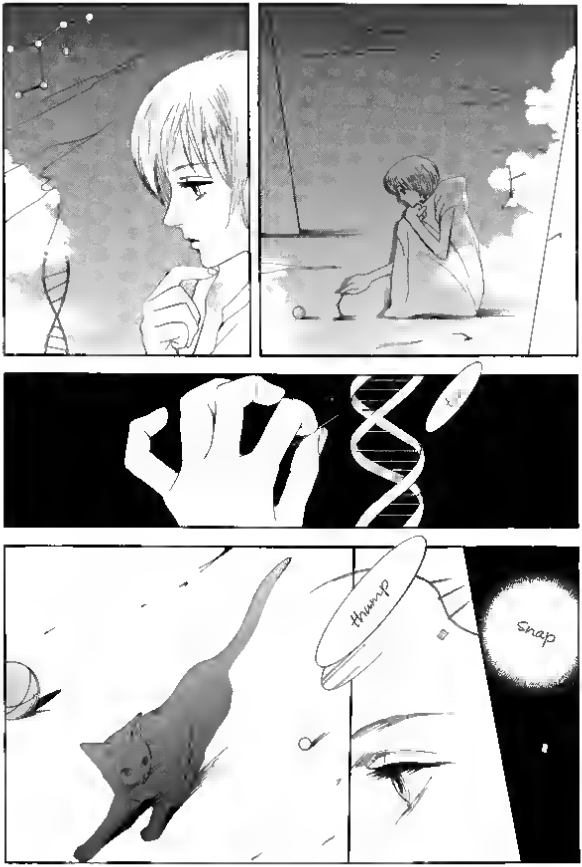
{#eternalsummer@irc.rizon.net}


17th Story






AH... YOU CAN'T COME IN HERE!


thump
snap

dash

flash
thump thump thump

IT'S BECAUSE LIVING THINGS KEEP RUNNING AWAY...
YOU'RE NOT MAKING ANIMALS ANYMORE?
CAN I SEE?
IT'S A FAILURE
WHAT'S THIS?

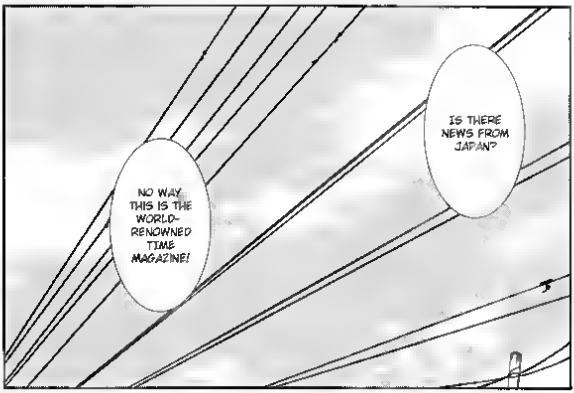
THIS IS ACTUALLY THE START OF A NEVER-ENDING, FRUITLESS CASCADE OF EVENTS...
IT'S NOT ORDERLY EITHER...
OH, I SEE...
THERE ARE A LOT OF FUNDA-MENTAL MISTAKES...
DO YOU WANT TO START OVER?
...I DON'T REALLY UNDER-STAND...
THIS ONE IS VERY BEAUTIFUL...
...NO, IT'S OK

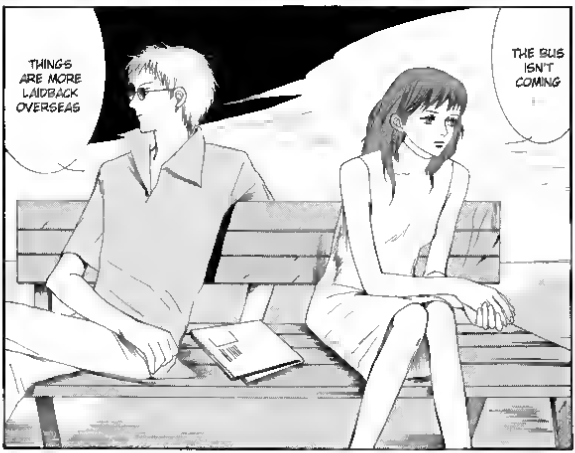
I WANT TO KEEP IT WITH ME FOREVER

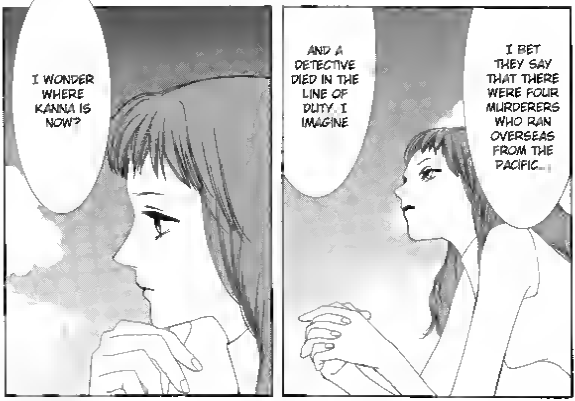
BUT IS THAT OK? LETTING HIM USE IT AS A TOY...
WOU-LDN'T IT BE BETTER TO TAKE IT FROM HIM?
THE MATERIALS ARE THE SAME SO THERE'S NOTHING STRANGE ABOUT HIM MAKING THAT.
I THINK HE'LL GROW BORED WITH IT BEFORE TOO LONG, WON'T HE?
HMM...
ESPECIALLY BECAUSE I'VE MADE SEVERAL LIKE THAT BEFORE...
BUT I'M VERY INTERESTED IN THAT KID'S FAILED ATTEMPTS...

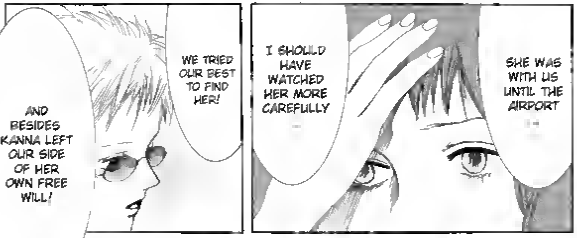
THAT KID KEEPS MAKING THE SAME MISTAKES STILL, THE WAY IT SHINES IS VERY UNIQUE!
THAT'S ALREADY MAKING IT HALF-IMMORTAL.
JUST BY CHANGING A SMALL PART OF IT, IT'LL BECOME LONGER-LASTING...
CHILDREN WHO MAKE MISTAKES REALLY ARE THE CUTEST
FORGET IT.
SINCE I CAN DESTROY IT AT ANY TIME.
REFERRING TO THAT KID'S FAILED ATTEMPTS?
ARE YOU...

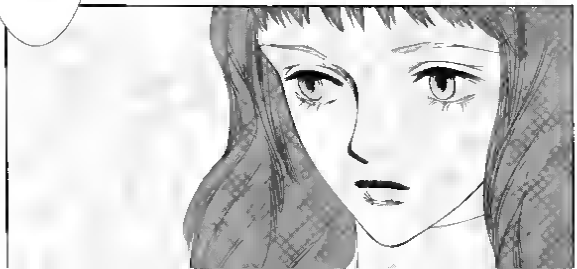
OR ARE YOU REFERRING TO THE KID THAT YOU CREATED?


IS THERE NEWS FROM JAPAN?
NO WAY. THIS IS THE WORLD-RENOWNED TIME MAGAZINE!


THE BUS ISN'T COMING
THINGS ARE MORE LAIDBACK OVERSEAS


I WONDER WHERE KANNA IS NOW?
AND A DETECTIVE DIED IN THE LINE OF DUTY, I IMAGINE
I BET THEY SAY THAT THERE WERE FOUR MURDERERS WHO RAN OVERSEAS FROM THE PACIFIC...


AND BESIDES KANNA LEFT OUR SIDE OF HER OWN FREE WILL!
WE TRIED OUR BEST TO FIND HER!
I SHOULD HAVE WATCHED HER MORE CAREFULLY
SHE WAS WITH US UNTIL THE AIRPORT



IT'S ONLY NATURAL TO THINK THAT...
WHY DO YOU THINK THAT...?
AND IT SEEMS THAT CECIL HERSELF SET UP NOGI AS A PAWN...
FOR WHAT PURPOSE?
TO REGAIN MEMORIES OF HER PAST LIFE?
NOGI EXISTED TO HELP CECIL REGAIN HER MEMORY
SHE PROBABLY... HAD ALREADY ACCOMPLISHED HER GOAL
AND AFTER SHE GOT RID OF NOGI, SHE DISAPPEARED

AND YOU'RE SAYING IT WASN'T RELATED TO REN'S DEATH?
OF COURSE, IT'S PROBABLY ALL A COINCIDENCE
BUT IF ALL THOSE COINCIDENCES JUST HAPPENED,
THEN WAS IT ALL DONE ON PURPOSE?!
HOW COULD THAT BE? WHO COULD HAVE ARRANGED IT ALL?
IT'S LIKE I SAID!
WE ONLY SAW A TINY BIT OF IT!
THEY'RE THE ONLY ONES WHO KNOW WHAT REALLY HAPPENED!
BUT!
IF THAT'S THE CASE

THEN, WEREN'T WE ONLY SPECTATORS?
EVEN THOUGH WE WERE SO CLOSE TO THEM?
I REALLY LIKED BOTH OF THEM...!
THEY'RE THEM...
WE'RE US
THE BUS STILL ISN'T COMING...
SHALL WE WALK?

SOMEDAY, SOMEWHERE, WE'LL MEET THE TWO OF THEM AGAIN ...

I remember what happened up until the airport...

I don't remember it too well.
And which parts were reality?
Which parts were dreams...
He was shot by the officer...
But I remember that Ren died.
And then he disappeared right before my very eyes.

Then it's tomorrow, and the days will keep going by.
The days keep passing. Today ends...
What should I do? Without Ren?
Even after a hundred years, Ren won't be there.
A year will go by, then ten years, and then a hundred years...
How can I even think that?
Being in this much pain...
As long as you keep on living, you'll be able to see him again.

I suddenly see another flash of reality...
Am I dreaming again...?

I read in a magazine that the Sphinx has started to erode...

Coins and paper money have become relics...
I've learnt how to create false identities and get blood on my own...
Time seems to have stopped...

shoom

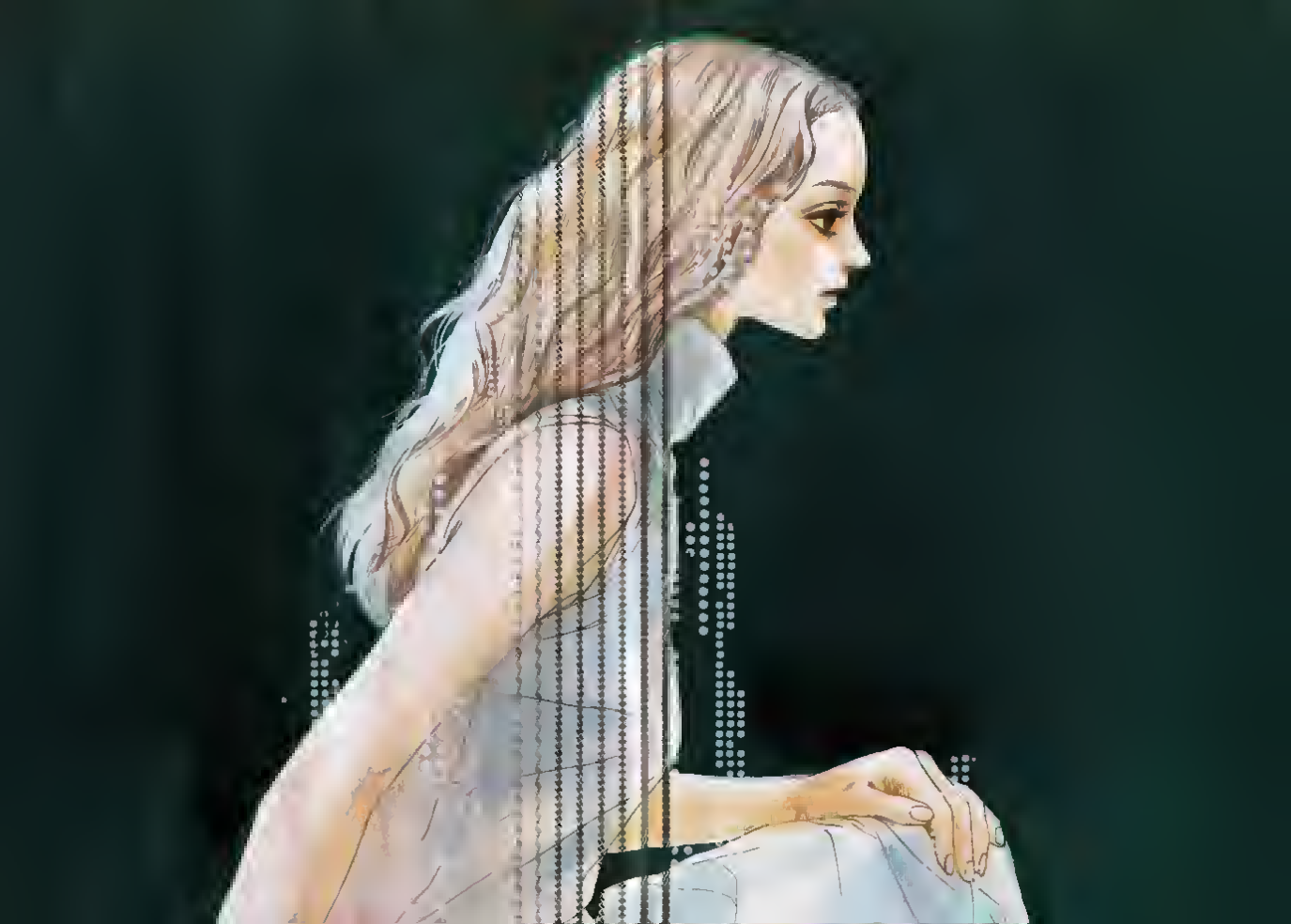
WELCOME!
Today...

I woke up crying...

LATELY I'VE BEEN SEEING THIS GIRL ON THE STREETS
I DON'T KNOW HER NAME ONLY HER FACE
BUT AS LONG AS I SEE HER, MY WHOLE DAY BRIGHTENS UP
I'LL TAKE COMBO A...
AND...
Strange... why do I feel like crying?
Just what kind of dream was it?
I think...
Hmm... I think...
I had this dream, and now I feel very sad...
COULD I GET THAT WITHOUT ONIONS?

It was a dream about a child playing with something shiny, that was moving.

The end



おまえが
世界を
こわしたい奴ら
下
藤原 薫

おまえが
世界を
こわしたい奴ら
下
藤原 薫

314
ふゆき
発行所

ISBN4-396-76314-X C9979 ¥1200E
9784396763145
雑誌54924 51
1929979012007
定価 本体1200円+税

If you
wanna
break out
this world

II

Kaoru
Fujiwara

Shodensha